

Ressources



Ressources

TABLE DES MATIÈRES

Coffre à outils

Matériel nécessaire pour l'animation.....	5
Thème 1 : Bien vivre la grossesse	6
Thème 2 : Habitudes de vie	6
Thème 3 : Devenir parents	7
Thème 5 : Allaitement	7
Thème 6 : Soins au nouveau-né	8
Thème 7 : Retour à la maison	9
Volumes à se procurer ou à consulter	10
Coordonnées des organismes – sites à visiter	12
Thème 1 : Bien vivre la grossesse	12
Thème 2 : Habitudes de vie	13
Caféine.....	14
Consommation sans risque de boissons énergisantes	15
Listéria et salubrité des aliments	15
Prévention de la salmonellose	17
Manipulation sécuritaire des fruits et légumes frais	17
Contamination chimique potentielle des aliments	19
Les remèdes à base de plantes médicinales pendant la grossesse et l'allaitement	19
Le tabagisme durant la grossesse	19
Le tabagisme et les problèmes prénataux et postnataux.....	19
Alcool et drogues : ce qu'il faut savoir.....	19
Radiographies et grossesse.....	21
Retrait préventif de la travailleuse	21
Insectifuges (chasse-moustiques).....	21
Écrans solaires.....	23
Cosmétiques et santé	24
Santé de l'environnement et du milieu de travail	25
Parfums.....	26
Utilisation sécuritaire des décapants pour peinture	26
Peinture à base de plomb	26
L'art et l'artisanat en toute sécurité	27

Thème 3 : Devenir parents	28
Thème 4 : Travail et accouchement	28
Thème 5 : Allaitement	29
Thème 6 : Soins au nouveau-né	29
Thème 7 : Retour à la maison	30
Guides d'animation	31

Références

Thème 2 : Habitudes de vie	33
Lignes directrices sur la nutrition pendant la grossesse à l'intention des professionnels de la santé – le fer contribue à une grossesse en santé	33
Lignes directrices sur la nutrition pendant la grossesse à l'intention des professionnels de la santé – le folate contribue à une grossesse en santé	34
Pourquoi le calcium et la vitamine D sont-ils si importants pendant la grossesse?	36
Considérations concernant la supplémentation en vitamines et minéraux.....	37
Lignes directrices sur la nutrition pendant la grossesse à l'intention des professionnels de la santé – Le poisson et les acides gras oméga-3	37
Édulcorants artificiels	39
Tisanes et produits à base de plantes.....	39
Contamination chimique potentielle des aliments	40
Alcool et drogues : ce qu'il faut savoir.....	40
Tabac et grossesse	43
Activité physique et grossesse	43
Santé dentaire maternelle et infantile	44
Nausées et vomissements	44
Brûlures gastriques (pyrosis).....	45
Constipation	45
PICA – ingestion de substances non comestibles.....	45
Prendre l'avion pendant la grossesse, est-ce sécuritaire?	45
Parfums	45
Remerciements	46
Thème 3 : Devenir parents	46
Fondements de la politique de périnatalité 2008-2018 Gouvernement du Québec	46
Père : à neuf mois du bonheur!	47
Violence conjugale envers les femmes dans le contexte d'intervention en périnatalité	47
Annexe 2	49
Annexe 3	49

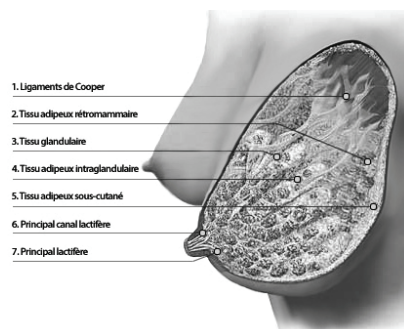
Thème 6 : Soins au nouveau-né	50
Prévention de la maltraitance en période prénatale	50
Utilisation sécuritaire des porte-bébés	51
Thème 7 : Retour à la maison	52
Dépression postnatale (DPN) plus qu'un simple « baby blues »	52
Pharmacothérapie au quotidien.....	52

Coffre à outils

MATÉRIEL NÉCESSAIRE POUR L'ANIMATION

- Tableau, craies et crayons.
- Téléviseur, magnétoscope ou lecteur DVD.
- Ordinateur, vidéoprojecteur et écran au besoin.
- Matelas, oreillers pour la partie pratique des rencontres.
- Document *Rencontres prénatales offertes par les CSSS de la région de la Capitale-Nationale, Cahier des parents*, Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale (à remettre à tous les couples).
- Document *Cahier d'information prénatale pour les intervenants en périnatalité*, Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale (à remettre à toutes les animatrices).
- Guide *Mieux vivre avec notre enfant de la grossesse à deux ans, guide pratique pour les mères et les pères (MVANE)*, 2009, 656 pages. Publications du Québec, Tél. : 418 643-5150 ou 1 800 463-2100
www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca
- Photographies, affiches, modèles de bassin et fœtus correspondant aux thèmes abordés pendant la rencontre, dont le développement fœtal et le déroulement de la grossesse. Affiches sur les différentes étapes du travail et de l'accouchement, rupture des membranes et interventions obstétricales, modèle de bassin et fœtus avec sac amniotique et placenta :
 - Childbirth Graphics a division of WRS Group, LTD. PO Box 21207, Waco, TX 76702-1207. Tél.: 800 299-3366 ext. 287, téléc. : 888 9777-7653.
www.ChildbirthGraphics.com/
Courriel : marketing@wrsgroup.com
 - Atlas de naissance et affiches : <http://childbirthconnection.org> (onglet : Bookstore).
 - *Superior medical limited*, 520 Champagne Drive, Toronto, Ontario, Canada M3J 2T9. Tél. : 416 635-9797. Téléc. : 416 635-8931
www.superiormedical.com, Courriel : info@superiormedical.com
 - Canadian Learning Company, 95, Avenue Vansitart, Woodstock, Ontario, N4S 6E3. Tél.: 1 800 267-2977. Téléc.: 1 519 537-1035
www.canlearn.com. Courriel : info@canlearn.com
- Vidéocassette *Bonjour la vie!* Documentaire sur le travail et l'accouchement qui présente plusieurs parents lors de la naissance de leur enfant et montre également divers types d'accouchement, de techniques et d'approches. Pour commander : Denis Boucher Communications Inc., 3691, rue St-Dominique, Montréal, Québec. H2X 2X8. Tél. : 514 861-8669, téléc. : 514 861-5979 ou courriel : sylvie@denisboucher.com
- Atlas de naissance et affiches, <http://childbirthconnection.org> (onglet : Bookstore).
- Modèles de fœtus à différentes périodes de la grossesse et modèles de démonstration pour le travail et l'accouchement : www.distrimed.com sous l'onglet : catalogue/anatomie/grossesse.

- Poupées.
- Modèle de sein en tissu ou dessin de l'anatomie du sein.
- Affiche de l'anatomie du sein : compagnie Medela
Tél. : 1 905 608-7272. Courriel : info@medela.ca
www.medela.ca/CDN/en/index.php.



- Photographies prises par les groupes d'entraide en allaitement dont la bonne prise du sein et la position suggérée.



THÈME 1 : BIEN VIVRE LA GROSSESSE

- Plan de cours de l'animatrice pour traiter des thèmes des rencontres prénatales.
- Calendrier des rencontres.
- Fiche de présence à remplir par l'animatrice.
- Fiches d'inscription à remplir par les parents.
- Dépliants des ressources communautaires : groupes d'entraide en allaitement, collectif Les Accompagnantes.
- Documentation appropriée liée aux thèmes et ne se retrouvant pas dans le *Cahier des parents* (par exemple, l'ensemble des programmes gouvernementaux).

THÈME 2 : HABITUDES DE VIE

- Exemplaires du document *Bien manger avec le Guide alimentaire canadien*, pour distribuer à tous les participants.
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-fra.php ou composer le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232, sans frais au Canada).
- Exemplaire du document *Bien manger avec le Guide alimentaire canadien - Ressources à l'intention des éducateurs et communicateurs*, qui sera utile aux animatrices pour l'animation de cette rencontre.
- Exemples d'un tableau de valeur nutritive (Santé Canada).

- Quelques exemplaires, pour le faire connaître, du document *Le guide pratique d'une grossesse en santé*, publié par Gouvernement du Canada, www.grossesseensante.gc.ca ou 1 800 O Canada.
- Exemplaires du document *Le petit guide de la grossesse sur la sécurité des médicaments et autres produits couramment utilisés*, créé par la chaire pharmaceutique Famille Louis Boivin, destinés à tous les participants.
- Exemplaires du document *Active pour la vie- Activité physique et grossesse*, publié par Kino-Québec, destinés à tous les parents.
- Exemplaires de X-AAP pour femmes enceintes, évaluation médicale de l'aptitude à l'activité physique pour la grossesse : www.csep.ca/CMFiles/publications/parq/XAAPenceintes.pdf
- Exemplaires de *Neuf mois à votre santé!* publié par L'évasion St-Pie X et Agence de santé publique du Canada.
- Exemplaires du document *Nausées et vomissements de la grossesse*, publié par la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada.

THÈME 3 : DEVENIR PARENTS

- Copies des questionnaires à présenter aux participants : *Mère, un rôle en devenir* et *Père, un rôle en devenir*.

THÈME 5 : ALLAITEMENT

- Copies du bulletin du comité régional en allaitement, *Le Lactazine*, Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale.
- Photographies ou présentation assistée par ordinateur touchant les points suivants : rot, signes de faim chez le nouveau-né, positions et grosse bouchée (voir thème *Allaitement* : annexe 3).
- Album et mini-album *Le lait maternel tout prêt... tout près*, Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches, Centre de doc, 363, route Cameron, Ste-Marie, Québec, G6E 3E2. Tél. : 418 386-3363. Téléc. : 418 386-3361.
- Vidéocassette (VHS) ou DVD avec guide d'animation *Devenir parents... allaiter bébé*. Idée originale de Manon Méthot, IBCLC et Nancy Pilote, IBCLC. Réalisation Marylise Tremblay. Bon de commande disponible : www.videoallaitement.org.



- Vidéocassette (VHS) ou DVD *Allaitement maternel, la mise au sein*. Idée originale de Manon Méthot, IBCLC et Nancy Pilote, IBCLC. Réalisation d'Hélène Dugas. Comité des organismes communautaires d'entraide en allaitement de Québec : Allaitement Québec, Chantelait, Entraide Naturo-lait, Mamie-Lait et de Vidéo Femmes. Bon de commande disponible : www.videoallaitement.org.
- Affiche *Aide-mémoire pour les mères qui allaitent*, Meilleur départ, Best start, programme central du Centre ontarien d'information en prévention, www.meilleurdepart.org/ressources/allaitement
Pour commander au Québec : www.msss.gouv.qc.ca, section Documentation-Publications-Dépliants.

- Affiche *Viva-sein Une révolution en matière d'alimentation du bébé! Prêt en un instant! Moins de travail!* Comité de concertation des groupes d'entraide en allaitement. Pour se la procurer : Direction de santé publique de la Capitale-Nationale A/S Comité de concertation des groupes d'entraide en allaitement, 2400, ave d'Estimauville, Québec (Québec). G1E 7G9. Tél. : 418 666-7000 poste 434. Téléc. : 418 666-2776. Bon de commande : www.videoallaitement.org



- Affiche *Le contact peau à peau c'est important pour moi.* Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches, Centre de doc, 363, route Cameron, Ste-Marie, Québec, G6E 3E2. Tél. 418 386-3363. Téléc. : 418 386-3361.
- Affiches des positions d'allaitement de la Ligue La Leche. Pour commander : 2540 Sherbrooke Est, bureau 100, Montréal (Québec) H2K 1E9. Tél. : 514 990-8917. Téléc. : 514 759-9603, commande@allaitement.ca
- Affiche : *Accueillir bébé... Ça prend l'esprit d'équipe!* Agence de la Santé et des Services sociaux de l'Estrie, Yolande Fauteux, 300, rue King Est, bureau 300, Sherbrooke (Québec) J1G 1B1. Tél. : 819 829-3400 poste 42504. Téléc. : 819 569-8894. Courriel : yfauteux.agence05@ssss.gouv.qc.ca
- Documentation *Dépliants et brochures en matière d'allaitement destinés aux futurs et nouveaux parents - Recommandations reliées à la distribution.* Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale, juin 2009. Voici les documents recommandés :
 - *Qu'est-ce que les rencontres d'information des groupes d'entraide en allaitement pourraient vous apporter de plus?*
 - *Les avantages de l'allaitement*
 - *Les secrets d'une bonne tétée, Cahier des parents*
 - *Allaiter votre bébé, Guide pour les mères qui allaitent, Cahier des parents*
 - *Le lait de ma mère? C'est ce que je préfère!*
 - *Papa ne donne pas le sein? Tant mieux*
 - *Chère grand-maman, cher grand-papa, je suis un bébé allaité*
 - *L'alimentation de la femme qui allaite, Cahier des parents*
 - *Imaginez...*
 - *10 conseils utiles pour réussir l'allaitement maternel et 10 bonnes raisons d'allaiter votre bébé* (Agence de la santé publique du Canada)
- Répertoire de ressources sur l'allaitement au Canada (Projets du PACE et du PCNP) : www.bcapop.ca/filesNational%20project/bcapop-french.pdf

THÈME 6 : SOINS AU NOUVEAU-NÉ

- Programme *RCR En tout temps*^{MC} *Famille et amis*^{MC} de la Fondation des maladies du cœur. Cours de RCR portatif tout-en-un. Cette trousse enseigne comment effectuer la RCR sur un enfant ou un adulte. C'est une façon rapide, facile et abordable d'apprendre la RCR. La trousse comprend un DVD de formation de 22 minutes, un mannequin gonflable doté d'un cliquet pour adulte/enfant intégré, ainsi que le manuel d'étudiant *RCR pour la famille et les amis*. Pour commander : en ligne sur www.rcrentouttemps.ca ou par téléphone au 1 800 567 9987. Coût : 35\$, frais d'expédition, de manutention et taxes en sus.

- Cédérom *La prévention de la maltraitance*. Pour commander : M. Gaétan Perron, Médiathèque CHU Ste-Justine, 3175 chemin Côte-Ste-Catherine, Montréal, Québec, H3T 1C5. Tél. : 514 345-4677. Coût : 99\$.
- Guide *Un bébé à bas prix pour parents avertis*, janvier 2000 réédité en 2008, ACEF de l'EST, tél. : 514 257-6622. Coût : environ 7 \$ plus 2 \$ de frais d'envoi.
- Différentes publications de l'Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca
- Dépliants *Syndrome de mort subite du nourrisson* et affiches : *Dodo sur le dos*. Pour commander : Guylaine Simard. Tél. : 613 952-9191 ou sans frais : 1 866 225-0709. Téléc. : 613 941-5366, publications@hc-sc.gc.ca
- Dépliants *Développement de notre enfant de 0 à 1 an*, et CD avec document « PDF » et présentation assistée par ordinateur, Agence de santé publique du Canada, Complexe Guy-Favreau, Tour Est, 2^e étage, Bureau 212, 200, boul. René-Lévesque ouest, Montréal (Québec) H2Z 1X4, Mme Anne Turmaine. Tél. : 514 496-7370.

THÈME 7 : RETOUR À LA MAISON

- Vidéocassette (VHS) ou DVD avec guide d'animation *Devenir parents... allaiter bébé*. Idée originale de Manon Méthot, IBCLC et Nancy Pilote, IBCLC. Réalisation Marylise Tremblay. Bon de commande disponible : www.videoallaitement.org



VOLUMES À SE PROCURER OU À CONSULTER

- BEAUDRY, Micheline, Sylvie CHIASSON et Julie LAUZIÈRE. *Biologie de l'allaitement : le sein, le lait, le geste*, Presses de l'Université du Québec, 2006, 571 p.
- BONAPACE, Julie. *Grossesse et accouchement en douceur. Quand le père s'en mêle*. Coffret multimédia qui contient :
 - un livre de référence *Du cœur au ventre*, 172 pages et 122 illustrations;
 - un cédérom, *Accoucher en douceur*;
 - un disque compact : *Relaxer et visualiser*;
 - une vidéocassette : *Josée Lavigueur présente la méthode Bonapace*.Pour commander : www.bonapace.com
- BRABANT, Isabelle. *Une naissance heureuse : bien vivre sa grossesse et son accouchement*, Montréal, Éditions Saint-Martin, 2008, 440 p.
- DE GASQUET, Bernadette. *Bien-être et maternité*, 87 rue d'Assas, 75006 Paris. Tél. : 06.75.85.01.41, www.degasquet.com
- Différents volumes du Dr Michel ODENT, dont *The Caesarean (La césarienne)*, 2004, et *Le fermier et l'obstétricien*, www.michelodent.com C'est un atout supplémentaire pour animer les rencontres prénatales.
- DORÉ, Nicole et Danielle LE HÉNAFF. *Mieux vivre avec notre enfant de la grossesse à deux ans, guide pratique pour les mères et les pères*, Québec, Institut national de santé publique du Québec, 2009, 656 p.
- DUKE, JA. *CRC Handbook of Medicinal Herbs*. Boca Raton, FL, CRC Press, 1985.
- *Guide Allaitement maternel, Guide pratique à l'intention des intervenants et intervenantes*, Édition 2002, Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie, Direction régionale de la santé publique, 131 p.
- LADEWIG, Patricia, Marcia LONDON, Susan MOBERLY et Sally OLDS, *Soins infirmiers en périnatalité*, 3^e édition, 2003.
- LA LECHE LEAGUE INTERNATIONAL. *Traité de l'allaitement maternel*, Édition révisée, par MOHRBACHER, Nancy, IBCLC et STOCK, Julie BA, IBCLC, 1999, 660 p.
- NEWMAN, Jack et Teresa PITMAN. *L'Allaitement : comprendre et réussir*, 2006, 512 p. Pour commander : Jack Newman Communications C.P. 4621 Rawdon (Québec) J0K 1S0. jacknewmancommunications@yahoo.ca
- ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ. *La méthode kangourou*. Organisation mondiale de la santé, 2005. Éditions de l'OMS, 1211 Genève 27, Suisse. Tél. : +41 22 791 32 62. Téléc. : +41 22 791 32 64. Courriel : bookorders@who.int www.who.int/bookorders
- ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ. *Prise en charge des problèmes du nouveau-né, manuel de la sage-femme, de l'infirmière et du médecin*, Organisation mondiale de la santé, 2007, 316 pages.
- Programme *L'initiative des amis des bébés* dans les services de santé communautaire : *Guide canadien de la mise en œuvre*. (voir thème : *Allaitement*, Annexe 1 et 2).
- SANTÉ CANADA, *Nutrition pour une grossesse en santé*. www.hc-sc.gc.ca

- SCHURMANS, Nan, MD, FRCSC, Edmonton (AB) (présidente de la SOGC 1996-1997) sous la direction de André Lalonde, MD, FRSC, vice-président administratif de la SOGC. *Partir du bon pied : guide de grossesse et d'accouchement*, 4^e édition, Ottawa (ON), 2009, 219 pages. Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, 780, promenade Echo, Ottawa (ON) K1S 5N8.
- STUART, M. *Encyclopaedia of Herbs and Herbalist*. London, Bedford Press, 1979.
- TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA. *Les soins à la mère et au nouveau-né dans une perspective familiale : lignes directrices nationales*, Santé Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, 2000.
- VADEBONCOEUR, Hélène. *Une autre césarienne? Non merci*, Québec, Éditions Québec Amérique, 1989, www.lelibraire.org/partenaires.asp

COORDONNÉES DES ORGANISMES - SITES À VISITER

THÈME 1 : BIEN VIVRE LA GROSSESSE

- Association des médecins en périnatalité : www.aopq.org
- Association des obstétriciens et gynécologues du Québec : 514 849-4969, www.gynecoquebec.com, info@gynecoquebec.com
- Association pour la santé publique du Québec : www.aspq.org
Tél. : 514 528-5811, téléc. : 514 528-5590
- Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux :
Tél. : 1 800 361-4661, www.aqesss.qc.ca
- Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov
- Collège des médecins du Québec : Tél. : 514 933-4441 ou 1 888-MEDECIN, téléc. : 514 933-3112, www.cmq.org
- Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) :
www.csst.qc.ca
- Commission des normes du travail : www.cnt.gouv.qc.ca
- Direction de l'état civil : www.etatcivil.gouv.qc.ca
- Établissements « Amis des bébés » : Téléc. : 416 465-8265
www.breastfeedingcanada.ca
- Fédération du Québec pour le planning des naissances :
Tél. : 514 866 -3721, www.fqpn.qc.ca
- Fédération québécoise des organismes communautaires famille :
www.fqocf.org
- Institut national de santé publique du Québec : www.inspq.qc.ca
- Médecins de famille accoucheurs de l'Association des omnipraticiens en périnatalité du Québec. Téléc. : 450 646-5526,
www.aopq.org, info@aopq.org
- Ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine :
www.mfacf.gouv.qc.ca
- Ministère de la Santé et des Services sociaux : www.msss.gouv.qc.ca
- Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale : www.mess.gouv.qc.ca
- Ordre des infirmiers et infirmières du Québec : 1 800 363-6048 et 514 935-2501
- Ordre des sages-femmes : 1 877 711-1313 et 514 286-1313,
www.osfq.org, ordresagesfemmes@osfq.org
- Portail national du gouvernement du Québec, porte d'entrée au gouvernement :
www.gouv.qc.ca
- Prestation sociale de grossesse : www.naissance.info.gouv.qc.ca
- Régie des rentes du Québec : www.rrq.gouv.qc.ca
- Régime québécois d'assurance parentale : www.rqap.gouv.qc.ca
- Regroupement des Sages-femmes du Québec : Tél. : 1 514 738-8090, téléc. : 1 514 738-0370, www.rsfq.org, sages.femmes.qc@bellnet.ca
- Regroupement Naissance-Renaissance : service de soutien à l'allaitement, relevailles et autres : Tél.: 514 392-0308,
www.naissance-renaissance.qc.ca, info@naissance-renaissance.qc.ca
- Réseau des centres de ressources périnatales : Tél.:418 603-3762,
www.reseaudescrp.org
- Serena : Téléphone : Tél.: 1 866 273-7362, www.serena.ca
- Visite virtuelle des Îlots parents-enfants du Centre mère-enfant : www.chuq.qc.ca



LIEUX DE NAISSANCE

**Pour visiter les lieux de naissance,
les futurs parents peuvent prendre un rendez-vous :**

- Hôpital de la Malbaie, CSSS de Charlevoix
Unité de naissances de Charlevoix.....418 665-1700, poste 1333
- Centre mère-enfant – CHUQ.....www.chuq.qc.ca
- Hôpital Saint-François d'Assise – CHUQ.....418 525-4444, poste 54111
www.chuq.qc.ca
- La Maison de naissance de la Capitale-Nationale..... 418 651-7453
- Maison de naissance Mimosa.....418 839-0205

THÈME 2 : HABITUDES DE VIE

- Agence de santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca
ou communiquer avec Mme Dominique Loyer au 514 496-8142
ou anne_turmaine@phac_aspc.gc.ca pour commander : *Neuf mois à votre santé!*
*Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF), La consommation
d'alcool pendant l'allaitement, Le guide pratique pour une grossesse en santé.*
- Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) :
www.ccsa.ca ou Tél. : 1 613 235-4048.
- Centres d'abandon du tabagisme : www.jarrete.qc.ca
- Compagnie Duchesnay, Service à la clientèle, www.duchesnay.com,
représentant Éric Roussin, cell. : 418 956-1872, eroussin@duchesnay.com
pour commander : *Le petit guide de la grossesse sur la sécurité des médicaments
et autres produits couramment utilisés, Nausées et vomissements de la grossesse.*
- Extenso, Centre de référence sur la nutrition humaine : www.extenso.org plusieurs
articles concernant différents thèmes liés à la nutrition.
- Kino-Québec : www.kino-quebec.qc.ca pour commander le dépliant : *Active pour
la vie - Activité physique et grossesse.*
- Ligne « Motherisk » : service téléphonique qui fournit de l'information et des conseils
au sujet de la consommation d'alcool et d'autres drogues pendant la grossesse et
l'allaitement : Tél. : 1 877 FAS-INFO (1 877 327-4636).
- Ministère de la Santé et des Services sociaux : www.msss.gouv.qc.ca
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs : *Guide de
consommation du poisson de pêche sportive en eau douce,*
www.mddep.gouv.qc.ca/eau/guide
- Portail santé : www.passeportsante.net
- Santé Canada : www.hc-sc.gc.ca. Pour commander : *Bien manger avec le guide
alimentaire canadien* et pour toutes les informations concernant les insectifuges, les
peintures, les produits de soins corporels, les pesticides et autres.
- Société canadienne d'hypothèques et de logement : www.cmhc.ca pour le feuillet
d'information : *Réduire les contaminants chimiques dans votre maison.*
- Société des obstétriciens et gynécologues du Canada : www.sogc.org pour
différents types d'information ou Tél. : 1 800 561-2416.

- S.O.S. Grossesse : service d'écoute téléphonique, d'accueil et d'information sur la grossesse, l'alcool et les drogues : www.sosgrossesse.ca
Tél. : 1 877 662-9666.

CAFÉINE

Rôle de Santé Canada

Les chercheurs de Santé Canada continuent d'examiner les résultats des nouvelles recherches pour s'assurer que les recommandations concernant les doses quotidiennes de caféine sont fondées sur les meilleures données scientifiques existantes. Par ailleurs, Santé Canada joue un rôle actif en fournissant de l'information au sujet des effets possibles de la caféine sur la santé afin d'aider les Canadiens à choisir des boissons et des aliments sains.

Pour en savoir plus...

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Santé Canada, Direction des produits de santé naturels, 2936, chemin Baseline, Tour A, Qualicum, Ottawa (Ontario), K1A 0K9. Tél. : 1 888 774-5555, Région d'Ottawa :
Tél. : 613 948-8096. Téléc. : 613 948-6810.
Courriel : nhpd_dpsn@hc-sc.gc.ca

Santé Canada, Division de l'évaluation du danger des produits chimiques pour la santé.
Centre de recherche Sir Frederick Banting, Pré Tunney, Ottawa (Ontario), K1A 0L2

Aliments et nutrition de Santé Canada, consulter le site
www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/f_index.html
ou faire parvenir un courriel : food-aliment@hc-sc.gc.ca.

Pour obtenir un exemplaire de *La caféine et votre santé*, consulter le site
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/facts-faits/caffeine_f.html

Pour des renseignements sur la caféine et les médicaments en vente libre, y compris la posologie et les avis, consulter les *Normes d'étiquetage pour la caféine de Santé Canada* :
www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodpharma/applc-demande/guide-ld/label-etiquet-pharm/caf_f.html

Pour consulter l'article de *Votre santé et vous* sur la consommation sans risque de boissons énergisantes
www.hc-sc.gc.ca/iyh-vsv/prod/energy-energie_f.html

Vous trouverez des articles complémentaires dans le portail *Votre santé et vous*.
www.hc-sc.gc.ca/vsv

Vous pouvez également téléphoner au 1 866 225-0709 ou le 1 800 267-1245 (sans frais) pour les malentendants.

CONSOMMATION SANS RISQUE DE BOISSONS ÉNERGISANTES

Rôle de Santé Canada

Compte tenu des effets indésirables signalés et de l'attention accordée par les médias à l'innocuité de la boisson énergisante Red Bull et d'autres produits semblables, Santé Canada surveille leur utilisation et compte prendre les mesures nécessaires pour assurer la santé et la sécurité des Canadiens. Par exemple, d'autres boissons énergisantes pourraient être réglementées en vertu du Règlement sur les produits de santé naturels.

Pour déclarer un effet indésirable, communiquer avec le Programme canadien de surveillance des effets indésirables des médicaments (PCSEIM) de Santé Canada.

Pour en savoir plus...

Pour déclarer un effet indésirable, communiquer avec le programme canadien de surveillance des effets indésirables des médicaments (PCSEIM) de Santé Canada :

PCSEIM, Direction des produits de santé commercialisés, Immeuble de la protection de la santé, pré Tunney, I.A. 0701C, Ottawa (Ontario), K1A 0K9
Courriel : cadrm@hc-sc.gc.ca, Tél. : 866 234-2345, Téléc. : 866 678-6789. L'appel sera transféré au centre régional approprié.

Ou consulter notre site Web :

www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/index_adverse_f.html

Pour d'autres articles de *Votre santé et vous*, visiter le site :

www.hc-sc.gc.ca/vsv. Tél.: 613 957-2991.

LISTERIA ET SALUBRITÉ DES ALIMENTS

Rôle du gouvernement du Canada

Santé Canada élabore des normes et des politiques de salubrité des aliments pour aider à réduire le risque de maladies d'origine alimentaire. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) procède à des inspections dans l'industrie alimentaire pour s'assurer qu'elle respecte les exigences de salubrité. Santé Canada, de concert avec l'ACIA, a élaboré une politique sur la présence de *Listeria monocytogenes* dans les aliments prêts à manger, qui comprend des conseils sur l'inspection et les mesures coercitives, notamment les rappels.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), l'ACIA et Santé Canada travaillent avec des agents de santé publique et les ministères provinciaux de la Santé pour confirmer la source des maladies liées à la listéria lorsqu'on soupçonne une éclosion. Lorsque des cas se déclarent dans plusieurs provinces, les fonctionnaires fédéraux dirigent l'enquête épidémiologique. Ils fournissent en outre des services de laboratoire de référence, mènent des enquêtes sur la salubrité des aliments et effectuent les rappels, le cas échéant.

Santé Canada informe également la communauté médicale, les agents de santé publique, l'industrie alimentaire et le public des aspects relatifs à la listériose, le cas échéant. En tant que membre fondateur du Partenariat canadien pour sensibiliser les consommateurs à la salubrité des aliments, Santé Canada participe aussi à des campagnes à cette fin.

Pour en savoir plus...

Pour en savoir plus, consulter le site Web de Santé Canada sur les *aliments et la nutrition*.
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/index-fra.php

Pour en savoir plus sur les maladies d'origine alimentaire, consulter le site de l'Agence de santé publique du Canada au sujet du *Laboratoire de lutte contre les zoonoses d'origine alimentaire*.

phac-aspc.gc.ca/lfz-llczoa/index-fra.php

Pour en savoir plus sur *Listeria*, consulter la fiche de renseignements de l'Agence canadienne d'inspection des aliments sur la *salubrité des aliments : Listeria*.

www.inspection.gc.ca/français/fssa/concen/cause/listeria.shtml

Visiter également le site du *Centre for Disease Control relatif à la listériose*. (en anglais seulement)

www.cdc.gov/nczved/dfbmd/disease_listing/listeriosis_gi.html

Pour des renseignements sur les questions et les rappels liés aux aliments canadiens, consultez le site de *l'Agence canadienne d'inspection des aliments*.

inspection.gc.ca/français/tocf.shtml

Pour d'autres conseils *À bas les BACTéries!*^{MC}

www.canfightbac.org/cpcfse/fr/safety/default.aspx

Pour en savoir plus sur les maladies d'origine alimentaire dans le monde, consulter le site Web de *l'Organisation mondiale de la santé*.

www.who.int/topics/foodborne_diseases/fr/index.html

Pour des articles complémentaires sur des questions de santé et de sécurité, consulter le *site de Votre santé et vous*.

www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/index-fra.php

Vous pouvez également téléphoner aux numéros sans frais : 1 866 225-0709 ou 1 800 267-1245 pour les malentendants.

PRÉVENTION DE LA SALMONELLOSE

Rôle du gouvernement du Canada

Santé Canada établit les politiques et les normes relatives à la salubrité et à la qualité nutritionnelle de tous les aliments qui se vendent au Canada. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) veille à leur application et, avec Santé Canada, à la détection précoce des maladies d'origine alimentaire. Les deux organismes assurent la diffusion immédiate de tous les avis publics pertinents et veillent à ce que les mesures pertinentes soient prises. Lorsqu'une province lui demande de l'aide, Santé Canada dépêche des experts sur place pour aider les autorités sanitaires à identifier la source de l'éclosion de salmonellose.

À titre de membre fondateur du Partenariat canadien pour la salubrité des aliments, Santé Canada participe aussi aux campagnes de sensibilisation, comme le programme À bas les BACTéries!^{MC} qui incite le consommateur canadien à tenir compte de l'aspect salubrité à chaque étape de manipulation des aliments, de l'épicerie à la préparation et au réchauffage.

Pour en savoir plus...

À bas les BACTéries!^{MC}

www.canfightbac.org/francais/indexf.shtml

Sur le Programme des aliments de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/food-aliment

Sur les intoxications alimentaires, consulter le site Web de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/pphb-dgspsp/new_f.html

Sur les questions liées aux aliments et les rappels d'aliments, consulter le site Web de l'Agence canadienne d'inspection des aliments :

www.inspection.gc.ca

MANIPULATION SÉCURITAIRE DES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

Rôle du gouvernement du Canada

Le gouvernement du Canada travaille avec l'industrie dans le but de déterminer les meilleures pratiques pour prévenir la contamination des fruits et des légumes frais dans l'ensemble de la chaîne alimentaire, depuis le producteur jusqu'au détaillant. Santé Canada établit les politiques et les normes qui gouvernent la salubrité et la valeur nutritionnelle de tous les aliments au Canada. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) applique les politiques et s'assure que les mises en garde nécessaires soient diffusées rapidement au public canadien.

En tant que membre fondateur du Partenariat canadien pour la salubrité des aliments, Santé Canada participe aussi à des campagnes de sensibilisation aux pratiques de salubrité alimentaire. Par exemple, la campagne *Soyez prudent avec les aliments* invite le

consommateur à prendre quatre précautions de base (nettoyer, séparer, cuire, réfrigérer) afin de prévenir les maladies d'origine alimentaire.

Pour en savoir plus...

Section Web sur *les maladies d'origine alimentaire* de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/ill-intox/index_f.html

Fiches de renseignements les fruits et les légumes frais (fiches sur les tomates, les melons, les champignons, les légumes feuillus et les fines herbes) :

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/handl-manipul/safety-salubrite/index-fra.php

Soyez prudents avec les aliments Canada :

www.soyezprudentsaveclesaliments.ca

Partenariat canadien pour la salubrité des aliments :

www.canfightbac.org/fr/

Vous pouvez aussi consulter les pages suivantes du site Internet de l'Agence canadienne d'inspection des aliments :

Faits concernant la salubrité et la qualité des fruits et légumes frais :

www.inspection.gc.ca/français/fssa/concen/specif/fruvegf.shtml

Causes communes des toxiinfections alimentaires :

www.inspection.gc.ca/français/fssa/concen/causef.shtml

Rappels d'aliments et alertes à l'allergie :

www.inspection.gc.ca/français/corpaffr/recarapp/recaltocf.shtml

Pour en savoir plus sur *Bien manger avec le Guide alimentaire canadien* ou pour obtenir un exemplaire, consulter le

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index_f.html ou composer sans frais le 1 800 O-Canada ou 1 800 622-6232.

Pour des articles tels que *Listeria et salubrité des aliments*, *Risques associés aux germes*, *Prévention de la salmonellose* et *Jus de fruits non pasteurisés*, consulter la section sur les *aliments et la nutrition* dans le portail *Votre santé et vous* :

www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/iyh-vsv/food-aliment/index2-fra.php

Des articles complémentaires sur les questions de santé et de sécurité se retrouvent sur le site de *Votre santé et vous* :

www.hc-sc.gc.ca/

Vous pouvez aussi téléphoner sans frais au 1 866 225-0709 ou au 1 800 267-1245 pour les malentendants.

CONTAMINATION CHIMIQUE POTENTIELLE DES ALIMENTS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments. Tél. : 1 800 442-2342
www.cfia-acia.agr.ca

LES REMÈDES À BASE DE PLANTES MÉDICINALES PENDANT LA GROSSESSE ET L'ALLAITEMENT

De plus amples renseignements sur les produits de santé naturels et le nouveau Règlement sur les PSN sont disponibles sur le Web de la Direction des produits de santé naturels, à www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/ngpd-dspn/index_f.html

LE TABAGISME DURANT LA GROSSESSE

Protocole de consultation téléphonique pour le renoncement au tabagisme chez les femmes enceintes et les nouvelles mères
www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/pubs/tobac-tabac/protocol/index-fra.php

LE TABAGISME ET LES PROBLÈMES PRÉNATAUX ET POSTNATAUX

- Ligne téléphonique J'arrête : Ligne d'information et de soutien : 1 866 j'arrête 1 866 527-7383.
- Ligne téléphonique Poumons-9 : 1 888 768-6669 poste 232.
- Centres d'abandon du tabagisme : Aide individuelle, de groupe ou téléphonique : 1 866 j'arrête ou 1 866 527-7383 pour connaître la localisation des centres.
- www.jarrete.qc.ca ou www.quitnow.qc.ca
- www.defitabac.qc.ca
- www.cancer.ca (prévention-arrêt tabagique)
- www.pq.poumon.ca

ALCOOL ET DROGUES : CE QU'IL FAUT SAVOIR

Le sujet de la consommation d'alcool ou de drogues durant la grossesse n'est pas toujours simple à aborder. Lorsque vous vous interrogez à ce propos, n'hésitez pas à communiquer avec des ressources spécialisées. Ces ressources vous fourniront de l'information juste ainsi que le soutien nécessaire.

Services de première ligne

Les CSSS (CLSC) sont responsables de l'accès aux services de première ligne. Ainsi, ils accueillent les diverses clientèles, font de la détection de cas, de la désintoxication externe et des interventions précoces. Ils assurent des services de maintien à la méthadone, réfèrent les personnes dont la détection indique un résultat d'abus ou de dépendance vers les centres de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes (CRPAT) pour fins d'évaluation spécialisée, et ils offrent du soutien à l'entourage et dans la communauté.

Il faut donc, en premier lieu, référer la personne vers le CLSC de son quartier.

Services spécialisés

En deuxième ligne, les centres de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes offrent des services spécialisés aux personnes dépendantes. Les CRPAT évaluent la gravité de l'abus ou de la dépendance de chaque personne et la dirigent vers les services spécialisés appropriés à ses besoins.

- L'Estran (Bas-Saint-Laurent).....418 868-1010
- Centre de santé et de services sociaux de Jonquière.....418 695-7710
(Saguenay-Lac-Saint-Jean)
- Centre de réadaptation Ubalde-Villeneuve (Québec)418 663-5008
- Domrémy (Mauricie-Centre-du-Québec).....819 374-4744

- Centre Jean-Patrice-Chiasson/
Maison Saint-Georges (Estrie)819 821-2500
- Centre Dollard-Cormier (Montréal)514 385-0046
- Portage-programme pour femmes enceintes/
avec jeunes enfants (Montréal)514 939-0202
- Centre Jellinek (Outaouais).....819 776-5584
- Centre Normand (Abitibi-Témiscamingue)819 732-8241
- Unité Domrémy (Côte-Nord).....418 296-3486
- Centre de santé René-Ricard (Nord-du-Québec).....418 745-2591
- Centre L'Escale (Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine).....418 774-3304
poste 2391
- Centre Le Maillon (Laval)450 975-4054
- Le Tremplin (Lanaudière)450 755-6655
- Centre André-Boudreau (Laurentides)450 432-1395
- Centre Le Virage (Montérégie)450 443-2100
- Pavillon Foster – programmes pour personnes anglophones450 659-8911
(Montérégie)

De plus, de nombreux organismes privés ou communautaires interviennent en toxicomanie. Afin de s'assurer que les conditions offertes aux personnes qui présentent des problèmes de toxicomanie sont sécuritaires sur le plan physique, psychologique et moral, il existe un programme volontaire de certification mis en place par le ministère de la Santé et des Services sociaux. Il est possible de consulter le répertoire des ressources en dépendances pour repérer les ressources certifiées dans votre région, en vous rendant à l'adresse suivante:

http://dependances.gouv.qc.ca/index.php?repertoire_des_ressources_dependance

Ressources téléphoniques

Drogue : aide et référence

Une ligne d'information, d'écoute et de référence à l'intention des personnes toxicomanes, de leur entourage et pour les intervenants sociaux :

- 24 heures par jour
- 7 jours par semaine
- Aide en ligne: www.drogue-aidereference.qc.ca
- Aide téléphonique: 1 800 265-2626
- Dans la région de Montréal, composer le 514 527-2626

Motherisk, Alcohol and Substance Use Helpline

Organisation torontoise qui propose des services de soutien téléphonique à l'intention de la population en général et des professionnels de la santé à propos de différents aspects relatifs à la grossesse. Les conseillers dûment formés (francophones et anglophones) répondent, du lundi au vendredi et de 9 h 00 à 17 h 00, aux questions sur l'alcool et les drogues durant la grossesse.

Aide téléphonique (sans frais) : 1 877 327-4636

Ressources électroniques

- Ministère de la Santé et des Services sociaux
<http://dependances.gouv.qc.ca/index.php?accueil>
- Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec
www.acrdq.qc.ca
- Réseau canadien pour la santé des femmes, « *La consommation d'alcool et de drogues pendant la grossesse: Les faits* » :
www.cwhn.ca/networkreseau/reseau/reseau_vol1no1/rvfacts.html
- Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT), « *Base de données nationale sur des ressources ayant trait à l'ETCAF et à la consommation d'alcool et de drogues pendant la grossesse* » : www.ccsa.ca/fas
- Centre de référence sur les agents tératogènes(CRAT) « *Dépendances* » (France),
www.lecrat.org/rubrique.php3?id_rubrique=31

RADIOGRAPHIES ET GROSSESSE

On peut en savoir plus en téléphonant au 1 613 954-6699

ou en écrivant au :

Santé environnementale et sécurité des consommateurs, Bureau de la protection contre les rayonnements des produits cliniques et de consommation, 775, chemin Brookfield, Ottawa (Ontario) K1A 1C1

www.hc-sc.gc.ca/ehp/ehd/rpb/index.htm

RETRAIT PRÉVENTIF DE LA TRAVAILLEUSE

- www.naissance.info.gouv.qc.ca
- www.csst.qc.ca (Commission de la santé et de la sécurité du travail)
- www.cnt.gouv.qc.ca (Commission des normes du travail).

INSECTIFUGES (CHASSE-MOUSTIQUES)

Rôle du gouvernement du Canada

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada est l'instance fédérale qui réglemente les pesticides au Canada. Elle a pour mandat de

prévenir les risques inacceptables pour la santé humaine et l'environnement liés à l'utilisation de pesticides.

L'Agence de la santé publique du Canada collabore avec divers partenaires en vue de réduire le risque d'exposition au virus du Nil par l'éducation, la recherche, la prévention et l'intervention. Les ministères provinciaux et territoriaux de la Santé, les ministères et organismes fédéraux et provinciaux, et le Centre canadien coopératif de la santé de la faune font partie de ces partenaires.

Le Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine de voyages transmet à l'Agence de la santé publique du Canada des avis médicaux, scientifiques et sanitaires sur la façon de prévenir et de traiter les maladies infectieuses et autres risques qu'encourent les Canadiens voyageant à l'étranger. Les personnes qui se rendent à l'étranger peuvent consulter des directives supplémentaires sur le site Web du Comité consultatif, à l'adresse indiquée ci-après.

Pour en savoir plus...

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, Section des publications, 2720, promenade Riverside, I.A. 6605C, Ottawa, Ontario, K1A 0K9.
Service d'information de l'ARLA : 1 800 267-6315 ou 613 736-3799
Télec. : 613 736-3758

Pour des moyens efficaces de lutter contre les moustiques autour de votre domicile :
www.pmra-arla.gc.ca/francais/consum/mosquitos-f.html

Pour des conseils de sécurité concernant l'utilisation d'insectifuges personnels :
www.pmra-arla.gc.ca/francais/consum/insectrepellents-f.html

Pour se renseigner sur le virus du Nil occidental :
www.hc-sc.gc.ca/dc-ma/wnv-vno/index-fra.php

Site de l'Agence de la santé publique du Canada sur le virus du Nil occidental :
www.phac-aspc.gc.ca/wn-no/index-fra.php

Pour se renseigner sur les maladies causées par les moustiques :
www.phac-aspc.gc.ca/id-mi/index-fra.php

Pour se renseigner sur les voyages à l'étranger :
www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/catmat-ccmtmv/index_f.html

Pour obtenir des articles supplémentaires sur des enjeux liés à la santé :
www.hc-sc.gc.ca/

Vous pouvez également nous joindre sans frais au 1 866 225-0709
ou ATS au 1 800 267-1245.

ÉCRANS SOLAIRES

Rôle de Santé Canada

Santé Canada réglemente l'innocuité, l'efficacité et la qualité des écrans solaires au Canada. Considérés comme des médicaments, les écrans solaires doivent se conformer aux exigences de la *Loi sur les aliments et drogues* pour pouvoir être importés, annoncés ou vendus au pays.

Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada collaborent à la surveillance du cancer au pays. Le travail consiste à dégager les tendances et les facteurs de risque, à mettre au point des programmes pour réduire les risques de cancer et à mener des recherches pour évaluer les risques liés à l'environnement et aux comportements humains. Santé Canada favorise les efforts pour sensibiliser le public à la protection solaire et aux effets néfastes du rayonnement ultraviolet.

Pour en savoir plus...

Bureau de la protection contre les rayonnements des produits cliniques et de consommation, Santé Canada, 775, chemin Brookfield, Ottawa (Ontario) K1A 1C1
Tél. : 613 954-6699, Courriel : ccrpb-pcrpcc@hc-sc.gc.ca

Consulter les sites Web suivants :

Site Web de Santé Canada sur le rayonnement ultraviolet :

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/radiation/ultraviolet/index_f.html

Cette page contient des liens vers de nombreuses ressources utiles, dont *le Guide des parents - Protection solaire* et *Les bébés, les enfants et la prudence au soleil*.

Programme de l'indice UV pour la sensibilisation aux effets du soleil de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/securit/sports/sun-sol/uv-prog/index_f.html

Plaisirs d'été en toute sécurité de Santé Canada :

www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/securit/season-saison/summer-ete/index_f.html

Les articles de *Votre santé et vous* sur la protection solaire :

www.hc-sc.gc.ca/iyh-vsv/alpha_f.html#s

Site Web de l'Agence de santé publique du Canada sur le cancer :

www.phac-aspc.gc.ca/ccdpc-cpcmc/cancer/index_f.html

Site Web de la Société canadienne du cancer :

www.cancer.ca/ccs/internet/niw_splash/0%2C%2C3172%2C00.html

Pour des articles complémentaires, consulter le site *Votre santé et vous*

www.hc-sc.gc.ca/

Vous pouvez également composer sans frais le 1 866 225-0709
ou le 1 800 267-245 pour les malentendants.

COSMÉTIQUES ET SANTÉ

Rôle de Santé Canada

Tous les cosmétiques vendus au Canada doivent se conformer aux exigences de la *Loi sur les aliments et drogues*, du *Règlement sur les cosmétiques* en vigueur et des autres dispositions législatives applicables, pour que leur utilisation soit sans danger et qu'ils ne présentent aucun risque pour la santé.

Aux termes du *Règlement sur les cosmétiques* relevant de la *Loi sur les aliments et drogues*, les cosmétiques vendus au Canada doivent être fabriqués, préparés, conservés, emballés et entreposés dans des conditions salubres. Le fabricant doit aviser Santé Canada qu'il met le produit en vente et fournir une liste de tous les ingrédients composant ce produit.

Santé Canada prévoit modifier le *Règlement sur les cosmétiques* afin d'exiger des fabricants qu'ils inscrivent les ingrédients sur les étiquettes des produits.

Pour en savoir plus...

Pour signaler tout effet indésirable lié à un cosmétique, communiquer avec le :

Programme des cosmétiques, Bureau de la sécurité des produits de consommation,
Programme de la sécurité des produits, 123, rue Slater, 4^e étage, Indice de l'adresse :
3504D, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, Tél. : 613 946-6452
Télec. : 613 952-3039. Courriel : cosmetics@hc-sc.gc.ca
www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/hecs-dgsesc/psp-ppsp/cosmet-fra.php

Communiquer avec le Bureau régional de la sécurité des produits :
www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/spc/contact.htm

Pour en savoir plus sur les produits réglementés en vertu de la Loi sur les aliments et drogues, consulter le site suivant :
www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/friia-raaii/food_drugs-aliments_drogues/act-loi/f_index.html

Pour en savoir plus concernant les DIN, consulter :
www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/fact_din_f.html

Pour en savoir plus concernant les produits de santé naturels, consulter :
www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/nhpd-dpsn/index_f.html

Des articles supplémentaires de *Votre santé et vous* se retrouvent à ce site :
www.hc-sc.gc.ca/iyh

Vous pouvez également téléphoner au 613 957-2991.

SANTÉ DE L'ENVIRONNEMENT ET DU MILIEU DE TRAVAIL

Quelles sont les mesures prises par Santé Canada pour protéger la santé des enfants et des femmes enceintes?

Santé Canada collabore avec différents partenaires à tous les paliers de gouvernement ainsi qu'avec des organismes non gouvernementaux, des établissements d'enseignement et des entreprises pour mieux comprendre le lien entre l'environnement et la santé des enfants. Il prend également des mesures pour réduire les risques dont le lien avec des problèmes de santé chez les enfants a été établi.

Quels renseignements met-on à votre disposition?

Voici quelques-uns des feuillets de renseignements que vous pouvez consulter à ce sujet.

- *Créer un environnement sain pour les enfants - ce que vous pouvez faire!*
- *Le smog et votre santé*
- *Le trafic routier et la pollution atmosphérique*
- *Humidité, moisissures et qualité de l'air intérieur*
- *Peinture à base de plomb*
- *Les effets du plomb sur la santé humaine*
- *Isolant de vermiculite pouvant contenir de l'amiante amphibolique*
- *Fumée de bois*
- *Vie saine: Enfants et adolescents*
- *Vie saine: Grossesse en santé*
- *Qualité de l'air intérieur: outils de la trousse d'action pour les écoles*
- *Indice de la qualité de l'air fondé sur des critères liés à la santé.*

Y a-t-il d'autres organismes qui s'emploient à protéger la santé des enfants et des femmes enceintes?

Pour en savoir davantage à ce sujet, consulter les sites Web ci-dessous.

Certains de ces hyperliens donnent accès à des sites d'un organisme qui n'est pas assujéti à la *Loi sur les langues officielles*. L'information qui s'y trouve est donc dans la langue du site.

- Canadian Association of Physicians for the Environment - disponible en anglais seulement
- Agence de la santé publique du Canada
- Fédération canadienne des services de garde à l'enfance
- Institut canadien de la santé infantile
- Partenariat canadien pour la santé des enfants et de l'environnement.
- Pollution Probe - disponible en anglais seulement
- Environmental Protection Agency (États-Unis) - Office of Children's Health Protection - disponible en anglais seulement
- National Children Study (États-Unis) - disponible en anglais seulement
- Children's Health Environmental Coalition - disponible en anglais seulement
- Children's Environmental Health Network - disponible en anglais seulement
- Physicians for Social Responsibility - disponible en anglais seulement

- EnviroHealth Action - Children - disponible en anglais seulement
- Healthy Environments for Children Alliance - disponible en anglais seulement
- Organisation mondiale de la santé

PARFUMS

Vidéo gratuite à propos des parfums

L'Association pulmonaire du Nouveau-Brunswick a préparé une vidéo téléchargeable en quatre parties à propos des parfums. Vous la trouverez sur sa page Internet consacrée aux parfums.

www.nb.poumon.ca/html_fr/Programmes/l%27air_interior/parfums.htm

Autres ressources en français

Cette page du ministère français de la Santé identifie des ingrédients courants de produits cosmétiques ainsi que leurs effets nocifs sur la santé.

www.sante-jeunesse-sports.gouv.fr/les-produits-cosmetiques-sommaire.html

Pour apprendre à faire des choix plus écologiques en matière de détergents à lessive, de peintures, de colles et de nettoyeurs, consulter cette rubrique du site belge de la WWF, un organisme indépendant de conservation de la nature.

www.wwf.be/fr

UTILISATION SÉCURITAIRE DES DÉCAPANTS POUR PEINTURE

Pour en savoir plus...

Conseils sur l'utilisation de décapants chimiques pour enlever la peinture au plomb :

SCHL, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 700, chemin de Montréal, Ottawa Ontario K1A 0P7. Tél. : 613 748-2000

www.cmhc-schl.gc.ca

Rénovations domiciliaires – Enlever la peinture à base de plomb

www.hcsc.gc.ca/francais/vsv/produits/peinture.html

Pour plus d'information sur l'histoire du fil en peinture, entrer en contact avec l'Association canadienne de peinture et d'enduits : 170 avenue Laurier Ouest, bureau 1200, Ottawa, Ontario, K1P 5V5. Tél. : 613-231-3604 ; Téléc. : 613-231-4908.

www.cdnpaint.org

PEINTURE À BASE DE PLOMB

Pour en savoir plus...

Par une simple analyse de sang, le médecin de famille peut déterminer la quantité de plomb à laquelle on a été exposé. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec son médecin ou avec le Centre d'information antipoison le plus près de chez soi.

Santé Canada - Programme de la Sécurité des produits
www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/spc/index.htm

Santé Canada - Trousse d'information sur le plomb
www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/gestion_toxicologiques/publications/plomb_question/tdm.htm

Votre santé et vous – Le plomb et la santé humaine
www.hc-sc.gc.ca/francais/vsv/environnement/plomb.html

Pour d'autres articles de *Votre santé et vous*, visiter le site
www.hc-sc.gc.ca/

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, visiter les sites:
l'Association canadienne de l'industrie de la peinture et du revêtement
www.cdnpaint.org

Conseil canadien des normes
www.scc.ca/home_f.html

Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale
www.caeal.ca/ (Anglais) Tél. : 613 233-5300

L'ART ET L'ARTISANAT EN TOUTE SÉCURITÉ

Rôle de Santé Canada

Le Programme de la sécurité des produits de Santé Canada offre au consommateur l'information dont il a besoin pour utiliser en toute sécurité des produits chimiques aux fins prévues. À cette fin, Santé Canada établit les critères que doivent respecter les fabricants pour classer, étiqueter et emballer leurs produits. Ces critères tiennent compte de la dangerosité associée au produit et des risques liés à son utilisation. Santé Canada examine les plaintes des consommateurs au sujet de la sécurité des produits et a le pouvoir de retirer un produit du marché.

Pour en savoir plus...

Certains de ces hyperliens donnent accès à des sites d'un organisme qui n'est pas assujetti à la *Loi sur les langues officielles*, l'information qui s'y trouve est donc dans la langue du site.

Communiquer avec :

Sécurité des produits de consommation, Santé Canada, Immeuble MacDonald, 4^e étage,
123, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0K9. Tél. : 613 957-4467
Courriel : CPS-SPC@hc-sc.gc.ca

Santé Canada - Programme de la sécurité des produits

Consulter les sites Internet suivants :

- Santé Canada - **Trousse d'information sur le plomb**
- Votre santé et vous - **Peinture à base de plomb** (Explique comment réduire le risque d'exposition aux peintures à base de plomb qu'on trouve parfois dans les vieilles maisons.)
- Enfants et famille Canada - **Bricoler sans danger** (en anglais seulement)

Vous trouverez des articles complémentaires dans le portail *Votre santé et vous*.

Vous pouvez également téléphoner au 1 866 225-0709 ou le 1 800-267-1245 pour les malentendants.

THÈME 3 : DEVENIR PARENTS

- Centre d'information : www.motherisk.org
- Centre d'information et ressource psychiatrique Massachusetts general hospital : www.womensmentalhealth.org
- Conseils pour les futurs jeunes parents : www.infobebes.com
- Différentes informations sur la grossesse, la naissance et les nouveau-nés : www.bcwomens.ca
- Forum de discussion : www.mereindigne.com
- Informations données par des médecins sur la grossesse et la sexualité : www.gyneweb.fr
- Informations sur la dépression postnatale : www.depressionafterdelivery.com
- Informations générales concernant la grossesse, le bébé ainsi que sur la psychologie de la grossesse : www.doctissimo.fr
- Informations sur le stress en postpartum : www.postpartumstress.com
- Magazine internet aux parents : www.petitmonde.com
- Postpartum support international (PSI) : www.postpartum.net
- Revue française *Parents* : www.parents.fr
- Site de référence pour les pères : www.jeunepapa.com
- Site d'informations sur différents thèmes dont la sexualité pendant la grossesse : www.aufeminin.com :
- Site d'une équipe de parents et de spécialistes de l'enfant : www.magicmaman.com
- Société des obstétriciens et gynécologues du Canada : www.masexualite.ca

THÈME 4 : TRAVAIL ET ACCOUCHEMENT

- Agence de la santé publique du Canada, *Enquête sur l'expérience de la maternité*, www.santepublique.gc.ca/eem
- Mères et monde, www.mereetmonde.com
- Ministère de la santé. et des services sociaux, www.msss.gouv.qc.ca
- Organisation mondiale de la santé (OMS), www.who.int
- Santé Canada, www.hc-sc.gc.ca
- Société canadienne des anesthésiologistes, www.cas.com

- Société des obstétriciens et gynécologues du Canada (SOGC), www.sogc.org
- Télé-Québec, www.collectionvideo.qc.ca

THÈME 5 : ALLAITEMENT

- American Academy of Pediatrics (AAP) : www.aap.org
- Association pour la Santé publique du Québec : www.aspq.org/view_page.php?type=theme&id=52
- Dr Jack Newman : www.drjacknewman.com
- Institut national de santé publique du Québec : www.inspq.gc.ca
- International Baby Food Action Network (IBFAN) : www.ibfan.org/french/gatefrench.html
- International Lactation Consultant Association (ILCA) : www.ilca.org
- Ligue de La Leche (LLL) : www.allaitement.ca
- Linkages : www.linkagesproject.org
- Ministère de la santé. Formation de base en allaitement maternel. www.msss.gouv.qc.ca
- Organisation mondiale de la santé (OMS) : www.who.int/topics/breastfeeding/fr
- Quintessence Foundation : www.babyfriendly.ca
- Santé Canada: www.hc-sc.gc.ca
- Santé et allaitement maternel (France) : www.santeallaitementmaternel.com
- UC Davis Lactation Center : <http://lactation.ucdavis.edu>
- World Alliance for Breastfeeding Action (WABA) : www.waba.org.my

THÈME 6 : SOINS AU NOUVEAU-NÉ

- Agence canadienne de santé publique : www.phac-aspc.gc.ca
- Association de consommateurs : www.consommateur.qc.ca
- CAA Québec : informations sur les sièges d'auto pour enfants : www.caaquebec.com
- Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov
- Centre antipoison du Québec : liste des plantes toxiques www.csss.qc.ca/services/capq.php
- Centre universitaire de santé Mc Gill pour des renseignements sur le syndrome de mort subite du nourrisson : www.cusm.ca
- Commission de la sécurité des consommateurs de France : www.securiteconso.org
- Direction de l'état civil du Québec : informations sur la déclaration de naissance *La naissance - Guide à l'intention des nouveaux parents* : www.etatcivil.gouv.qc.ca
- Encyclopédie sur le développement des jeunes enfants (Centre d'excellence pour le bien-être des enfants) : www.enfant-encyclopédie.com
- Fondation canadienne pour l'étude de la mortalité infantile : bonne source de renseignements sur le partage du lit ou sur les effets du tabagisme: www.sidscenter.org et www.sidscanada.org
- Fondation Lucie et André Chagnon : www.naitreetgrandir.net
- Investir dans l'enfance : www.investirdansl'enfance.ca
- Institut national de santé publique du Québec : www.inspq.qc.ca

- Normes volontaires de l'ASTM :
www.astm.org/Standards/F2236.htm
www.astm.org/Standards/F2549.htm
- Régie de l'assurance-maladie du Québec : www.ramq.gouv.qc.ca
- Régie des rentes du Québec : recherche de la banque québécoise de prénoms :
www.rrq.gouv.qc.ca
- Safe Kids: www.safekids.org
- Santé Canada : différents thèmes s'y retrouvent dont : Aliments et nutrition, Médicaments et produits de santé, Sécurité des produits de consommation (rappels des produits pour les enfants) : www.hc-sc.gc.ca
- SécuriJeunes Canada :
www.securijeunescanada.ca/securijeunescanada
- Services Québec : renseignements sur les programmes et services du gouvernement du Québec. Partout au Québec : 1 800 363-1363. Ailleurs : 418 644-4545 et www.gouv.qc.ca
- Société canadienne de pédiatrie : www.soinsdenosenfants.cps.ca
- Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) : informations et commande du dépliant sur les sièges d'auto *Attachez-le à la vie*, fiche pour tester les connaissances *Loto route - Les sièges d'autos pour enfants* et informations sur le réseau provincial permanent de vérification des sièges d'auto pour enfants
www.saaq.gouv.qc.ca

Sites Web destinés au grand public et sites commerciaux spécialisés en porte-bébés

- Alternative Baby : www.alternativebaby.net
- Baby Sling Secrets : www.thrivingbabies.com
- Baby Carriers, Baby, Wraps, Baby Slings : www.babycarrierwrapup.com
- Baby Wearing Canada : www.babywearingcanada.ca
- Maman kangourou : www.mamankangourou.com
- Patron pour fabriquer un porte-bébé : www.bzou.net
- Sling Babies : www.slingbabies.co.nz
- Storchenwiege: www.storchenwiege.com
- The Baby Wearer : www.thebabywearer.com

THÈME 7: RETOUR À LA MAISON

- Santé Canada : www.hc-sc.gc.ca
- Santé des femmes : www.bcwomens.ca
- Agence de la santé publique du Canada : www.phac-aspc.gc.ca
- Groupe Les Relevailles : www.groupelesrelevailles.qc.ca
- Dépression postnatale :
www.nlm.nih.gov/medlineplus/postpartumdepression.html
www.postpartumhealth.com
www.wellmother.com/index.htm
www.postpartum.org

GUIDES D'ANIMATION

- MÉNARD, Anne-Marie. *Guide régional des rencontres prénatales en Outaouais*, Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais, août 2004. Pour commander : Direction de santé publique de l'Outaouais, Nathalie Gagnon, 104, rue Lois, Gatineau (Québec) J8Y 3R7. Tél. : 819 776-7660 poste 7461. Téléc. : 819 777- 0271.
- RACINE, Sonia et Richard LEROUX, *L'animation de groupe : une pratique à redécouvrir afin de développer le pouvoir d'agir des individus*. Coopérative de consultation en développement La Clé, Place communautaire Rita-Saint-Pierre, 59, rue Monfette, local 208, Victoriaville, Québec, G6P 1J8, Tél.: 819 758-7797, Courriel : s.racine@lacle.coop. The Canadian Journal of Program Evaluation (La Revue canadienne d'évaluation de programme), vol. 21, no 3, p. 137-162 ISSN 0834-1516 Canadian Evaluation Society.

Références

THÈME 2 : HABITUDES DE VIE

LIGNES DIRECTRICES SUR LA NUTRITION PENDANT LA GROSSESSE À L'INTENTION DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ LE FER CONTRIBUE À UNE GROSSESSE EN SANTÉ

- BEARD, J.L., H. DAWSON et DJ PINERO. « Iron metabolism: a comprehensive review », *Nutr Rev*, 1996; 54(10):295-317.
- BJORN-RASMUSSEN, E., L. HALLBERG, B. ISAKSSON, et B. ARVIDSSON. « Food iron absorption in man. Application of the two-pool extrinsic tag method to measure heme and non-heme iron absorption from the whole diet », *J Clin Invest*, 1974; 53(1): 247-56.
- COCKELL, K.A. et autres. 2009. *Application of the Dietary Reference Intakes in Developing a Recommendation for Pregnancy Iron Supplements in Canada*. Soumis en janvier 2009.
- COOPER, M.J., K.A. COCKELL et M.R. L'ABBÉ. « The iron status of Canadian adolescents and adults : Current knowledge and practical implications », *Can J Diet Pract*, 2006; 67(3): 130-8.
- FERNÁNDEZ-BALLART, J. « Iron metabolism during pregnancy », *Clin Drug Invest*, 2000; 19 (Suppl. 1): 9-19.
- FERNÁNDEZ-BALLART, J., et M.M. MURPHY. « Preventive nutritional supplementation throughout the reproductive life cycle », *Publ Health Nutr*, 2001; 4(6A): 1363-6.
- GLEERUP, A., L. ROSSANDER-HULTHEN et L. HALLBERG. « Duration of the inhibitory effect of calcium on non-haem iron absorption in man », *Eur J Clin Nutr*, 1993; 47(12): 875-9.
- HALLBERG, L. et L. HULTHEN. « Prediction of dietary iron absorption: an algorithm for calculating absorption and bioavailability of dietary iron », *Am J Clin Nutr*, 2000; 71(5): 1147-60.
- HERCBERG, S., P. GALAN, P. PREZIOSI ET M. AISSA. « Consequences of iron deficiency in pregnant women. Current issues », *Clin Drug Invest*, 2000; 19suppl. (1):1-7.
- INSTITUTE OF MEDICINE. *Dietary Reference Intakes: Applications in Dietary Assessment*, Washington DC, National Academies Press, 2000.
- INSTITUTE OF MEDICINE. *Dietary Reference Intakes for Vitamin A, Vitamin K, Arsenic, Boron, Chromium, Copper, Iodine, Iron, Manganese, Molybdenum, Nickel, Silicon, Vanadium, and Zinc*, Washington DC, National Academy Press, 2001.
- INSTITUTE OF MEDICINE. *Les apports nutritionnels de référence - Le guide essentiel des besoins en nutriments*, Washington DC, National Academies Press, 2006.
- MAKRIDES, M., C.A. CROWTHER, R.A. GIBSON, R.S. GIBSON et C.M. SKEAFF. « Efficacy and tolerability of low-dose iron supplements during pregnancy: a randomized controlled trial », *Am J Clin Nutr*, 2003; 78(1)145-53.
- SANTÉ CANADA. *Lignes directrices sur la nutrition pendant la grossesse à l'intention des professionnels de la santé - Le folate contribue à une grossesse en santé*, Ottawa, Santé Canada, 2009. Disponible en ligne : www.hc-sc.gc.ca/fn-an/pubs/nutrition/folate-fra.php

TURNER, R.E., B. LANGKAMP-HENKEN, R.C. LITTELL, M.J. LUKOWSKI, M.F. SUAREZ. « Comparing nutrient intake from food to the estimated average requirements shows middle - to upper- income pregnant women lack iron and possibly magnesium », *J Am Diet Assoc*, 2003; 103(4): 461-6.
WHO. *The prevalence of anemia in women: a tabulation of available information*, Geneva, WHO, 1992.

LIGNES DIRECTRICES SUR LA NUTRITION PENDANT LA GROSSESSE À L'INTENTION DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ LE FOLATE CONTRIBUE À UNE GROSSESSE EN SANTÉ

AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA. *Ce que disent les mères : l'Enquête sur l'expérience de la maternité*, 2009. Disponible en ligne : www.phac-aspc.gc.ca/rhs-ssg/pdf/survey-fra.pdf
ALLEN, L.H. *How common is vitamin B₁₂ deficiency?* 2009; 89(2):693S-6S. Epub 2008 Dec 30.
ANTONY, A.C. « In utero physiology: role of folic acid in nutrient delivery and fetal development », *Am J Clin Nutr*, 2007; 85(suppl): 598S-603S.
ASHOKKUMAR, B., Z.M. MOHAMMED, N.D. VAZIRI et H.M. SAID. « Effect of folate oversupplementation on folate uptake by human intestinal and renal epithelial cells », *Am J Clin Nutr*, 2007; 86(1): 159-166.
BODNAR, L.M., G. TANG, R.B. NESS, G. HARGER et J.M. ROBERTS. « Periconceptional multivitamin use reduces the risk of preeclampsia », *Am J Epidemiol*, 2006; 164(5): 470-7.
BOTTO, L.D., A. LISI, E. ROBERT-GNANSIA, J.D. ERICKSON, S.E. VOLLSET, P. MASTROIACOVO, B. BOTTING, G. COCCHI, C. DE VIGAN, H. DE WALLE, M. FEIJOO, L.M. IRGENS, B. MCDONNELL, P. MERLOB, A. RITVANEN, G. SCARANO, C. SIFFEL, J. METNEKI, C. STOLL, R. SMITHELLS et J. GOUJARD. « *International retrospective cohort study of neural tube defects in relation to folic acid recommendations: are the recommendations working?* » *Br Med J*, 2005; 330(7491): 571. Epub 2005 Feb 18.
CZEIZEL, A.E., L. TIMAR et A. SARKOZI. « Dose-dependent effect of folic acid on the prevention of orofacial clefts », *Pediatric*, 1999; 79(4):257-68.
CZEIZEL, A.E. « The primary prevention of birth defects: multivitamins or folic acid? » *Int J Med Sci*, 2004; 1(1): 50-61.
DE WALS, P., F. TAIROU, M.I. VAN ALLEN, S.H. UH, R.B. LOWRY, B. SIBBALD, J.A. EVANS, M.C. VAN DEN HOF, P. ZIMMER, M. CROWLEY, B. FERNANDEZ, N.S. LEE et T. NIYONSENGA. « Reduction of neural-tube defects after folic acid fortification in Canada », *N Engl J Med*, 2007; 357(2):135-42.
EICHHOLZER, M., O. TÖNZ et R. ZIMMERMANN. « Folic acid: a public-health challenge », *Lancet*, 2006; 367(9528):1352-61.
GAZETTE DU CANADA, PARTIE II. *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues*, DORS/98/500, 1998, 132(24): 3029-33.
GOH, Y.I., E. BOLLANO, T.R. EINARSON et G. KOREN. « Prenatal multivitamin supplementation and rates of congenital anomalies: A meta-analysis », *J Obstet Gynaecol Can*, 2006; 28(8):680-9.
INSTITUTE OF MEDICINE. *Dietary Reference Intakes for Thiamin, Riboflavin, Niacin, Vitamin B₆, Folate, Vitamin B₁₂, Pantothenic Acid, Biotin and Choline*, Washington DC, National Academies Press, 1998.
INSTITUTE OF MEDICINE. *Les apports nutritionnels de référence - Le guide essentiel des besoins en nutriments*, Washington DC, National Academies Press, 2006.

- KIM, Y.I. « Does a high folate intake increase the risk of breast cancer? » *Nutr. Rev*, 2006; 64(10 Pt 1):468-475.
- KIRKPATRICK, S.I. et V. TARASUK. « Food insecurity is associated with nutrient inadequacies among Canadian adults and adolescents », *J. Nutr*, 2008; 138(3):604-12.
- LIU, S., R. WEST, E. RANDELL, L. LONGERICH, K. STEEL O'CONNOR, H. SCOTT, M. CROWLEY, A. LAM, V. PRABHAKARAN et C. MCCOURT. « A comprehensive evaluation of food fortification with folic acid for the primary prevention of neural tube defects », *BMC Pregnancy and Childbirth*, 2004; 4(1):20.
- MILLAR W.J. « Supplément d'acide folique », *Rapports sur la santé*, 2004; 15(3):53-6.
- MOLLOY, A.M., P.N. PEADAR, J.F. TROENDLE, H. BURKE, M. SUTTON, L.C. BRODY, J.M. SCOTT et J.L. MILLS. « Maternal vitamin B₁₂ status and risk of neural tube defects in a population with high neural tube defect prevalence and no folic acid fortification », *Pediatrics*, 2009; 123(3):917-23.
- ORTEGA, R.M., A.M. LÓPEZ-SOBALER, P. ANDRÉS, E. RODRÍGUEZ-RODRÍGUEZ, A. APARICIO, L.M. BERMEJO et B. LÓPEZ-PLAZA. « Changes in folate status in overweight/obese women following two different weight control programmes based on increased consumption of vegetables or fortified breakfast cereals », *Br J Nutr*, 2006; 96(4):712-8.
- POWER, E.M. « Determinants of healthy eating among low-income Canadians », *Can J Public Health*, 2005; 96 (Suppl. 3):S37-S42.
- RAY, J.G., J. GOODMAN, P.R.A. O'MAHONEY, J.M. MAMDANI et D. JIANG. « High rate of maternal vitamin B₁₂ deficiency nearly a decade after Canadian folic acid flour fortification », *QJM*, 2008; 101(6):475-7. Epub 2008 Mar 12.
- RAY, J.G., G. SINGH et R.F. BURROWS. « Evidence for suboptimal use of periconception folic acid supplements globally », *Br J Obstet Gynaecol*, 2004; 111(5):399-408.
- RAY, J.G., M.J. VERMEULEN, S.C. BOSS et D.E.C. COLE. « Increased red cell folate concentrations in women of reproductive age after Canadian folic acid fortification », *Epidemiology*, 2002; 13(2):238-40.
- RAY, J.G., P.R. WYATT, M.D. THOMPSON, M.J. VERMEULEN, C. MEIER, P.Y. WONG, S.A. FARRELL et D.E.C. COLE. « Vitamin B₁₂ and the risk of neural tube defects in a folic-acid-fortified population », *Epidemiology*, 2007; 18(3):362-6.
- SANTÉ CANADA. *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, cycle 2.2, Nutrition (2004) - Apports nutritionnels provenant des aliments, Volume 2*, 2008. Cat.: H164-45/2-2008F-PDF.
- SHERWOOD, K.L., L.A. HOUGHTON, V. TARASUK et D.L. O'CONNOR. « One-third of pregnant and lactating women may not be meeting their folate requirements from diet alone based on mandated levels of folic acid fortification », *J Nutr*, 2006; 136(11):2820-6.
- SMITH, A.D., K. YOUNG-IN et H. REFSUM. « Is folic acid good for everyone? » *Am J Clin Nutr*, 2008; 87(3): 517-33.
- STOCKLEY, L. et V. LUND. « Use of folic acid supplements, particularly by low-income and young women: a series of systematic reviews to inform public health policy in the UK », *Public Health Nutr*, 2008; 11(8):807-21. Epub 2008 May 6.
- VAN ALLEN, M.I., C. MCCOURT et N.S. LEE. *Santé avant la grossesse : l'acide folique pour la prévention primaire des anomalies du tube neural*, Ottawa, ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2002.
- WEN, S.W., X.K. CHEN, M. RODGER, R.R. WHITE, Q. YANG, G.N. SMITH, R.J. SIGAL, S.L. PERKINS et M.C. WALKER. « Folic acid supplementation in early second trimester and the risk of preeclampsia », *Am J Obstet Gynaecol*, 2008; 198(1):45.e1-7.

POURQUOI LE CALCIUM ET VITAMINE D SONT-ILS SI IMPORTANTS PENDANT LA GROSSESSE?

- HOLICK, M.F. « Environmental factors that influence the cutaneous production of Vitamin D », *Am J Clin Nutr*, 1995; 61(suppl):638s-645s.
- JOHNSON, A.O., J.G. SEMENYA, M.S. BUCHOWSKI, C.O. ENWONWU et N.S. SCRIMSHAW. « Adaptation of lactose maldigesters to continue milk intakes », *Am J Clin Nutr*, 1993; 37: 416-420.
- NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES, INSTITUTE OF MEDICINE, FOOD AND NUTRITION BOARD, COMMITTEE ON NUTRITIONAL STATUS DURING PREGNANCY AND LACTATION, SUBCOMMITTEE ON DIETARY INTAKE AND NUTRIENT SUPPLEMENTS DURING PREGNANCY, SUBCOMMITTEE ON NUTRITIONAL STATUS AND WEIGHT GAIN DURING PREGNANCY. *Nutrition during pregnancy. Part I – Weight gain. Part II – Nutrient supplements*, Washington, DC, National Academy Press; 1990.
- NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES, INSTITUTE OF MEDICINE, FOOD AND NUTRITION BOARD, STANDING COMMITTEE ON THE SCIENTIFIC EVALUATION OF DIETARY REFERENCE INTAKES. *Dietary reference intakes for calcium, phosphorus, magnesium, vitamin D and fluoride*, Washington DC, National Academy Press; 1997.
- NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH. *Optimal calcium intake. NIH consensus statement*, 1994; Jun 6-8; 12(4):1-31.
- NEWMAN, V., W. NORCROSS et R. MCDONALD. « Nutrient intake of low-income Southeast Asian pregnant women », *J Am Diet Assoc*, 1991; 91 : 793-799.
- NOVA SCOTIA HEART HEALTH PROGRAM, NOVA SCOTIA DEPARTMENT OF HEALTH, HEALTH AND WELFARE CANADA. *Report of the Nova Scotia Nutrition Survey*, Halifax, Nova Scotia Department of Health; 1993.
- OAKLEY Jr., G.P. et J.D. ERICKSON. « Vitamin A and birth defects: Continuing education is needed », *N Engl J Med*, 1995; 333:1414-1415.
- REES, J.M. et B. WORTHINGTON-ROBERTS « Position of the American Dietetic Association: nutrition care for pregnant adolescents », *J Am Diet Assoc*, 1994; 94(4): 449-450.
- SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA. *Recommandations sur la nutrition : rapport du Comité scientifique de révision*, Ottawa, ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1990.
- SANTÉ QUÉBEC, BERTRAND L. (sous la direction de). *Les Québécoises et les Québécois mangent-ils mieux ? Rapport de l'Enquête québécoise sur la nutrition, 1990*, Montréal, ministère de la Santé et des Services sociaux, Gouvernement du Québec, 1995.
- SUAREZ, F.L., D.A. SAVIANO et M.D. LEVITTT. « A comparison of symptoms after the consumption of milk or lactose-hydrolysed milk by people with self-reported severe lactose intolerance », *N Engl J Med*, 1995; 333 : 1-4.
- UNITED STATES PHARMACOPEIAL CONVENTION. *USP Dispensing Information. Volume I – Drug Information for the Health Care Professional*, Rockville, MD, The United States Pharmacopeial Convention, Inc., 1996.
- WEAVER, C.M. et K.L. PLAWECKI. « Dietary calcium : adequacy of a vegetarian diet », *Am J clin Nutr*, 1994; 59(suppl) 1238s-1241s.
- WHITING, S.J. et R.J. WOOD. « Adverse effects of high-calcium diets in humans », *Nutr Rev*, 1997; 55(1 Pt 1):1-9.
- WOOD, R.J. et J.J. ZHENG. « High dietary calcium intakes reduce zinc absorption and balance in humans », *Am j Clin Nutr*, 1997; 65(6):1803-1809.

CONSIDÉRATIONS CONCERNANT LA SUPPLÉMENTATION EN VITAMINES ET MINÉRAUX

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES, INSTITUTE OF MEDICINE, FOOD AND NUTRITION BOARD, COMMITTEE ON NUTRITIONAL STATUS DURING PREGNANCY AND LACTATION, SUBCOMMITTEE ON DIETARY INTAKE AND NUTRIENT SUPPLEMENTS DURING PREGNANCY, SUBCOMMITTEE ON NUTRITIONAL STATUS AND WEIGHT GAIN DURING PREGNANCY. *Nutrition during pregnancy. Part I – Weight gain. Part II – Nutrient supplements*, Washington, DC, National Academy Press; 1990.

NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH. « Optimal Calcium intake », *NIH consensus statement*, 1994; JUN 6-8;12(4) :1-31.

OAKLEY, JR. GP. et ERICKSON JD. « Vitamin A and birth defects : Continuing education is needed », *N Engl J Med*, 1995; 333:1414-1415.

UNITED STATES PHARMACOPEIAL CONVENTION. *USP Dispensing Information. Volume I – Drug Information for the Health Care Professional*, Rockville, MD, The United States Pharmacopeial Convention, Inc., 1996.

LIGNES DIRECTRICES SUR LA NUTRITION PENDANT LA GROSSESSE À L'INTENTION DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ LE POISSON ET LES ACIDES GRAS OMÉGA-3

DABEKA R., A.D. MCKENZIE, D.S. FORSYTH et H.B.S. CONACHER. « Survey of total mercury in some edible fish and shellfish species collected in Canada in 2002 », *Food Additives and Contaminants*, 2004; 21(5):434-40.

EUROPEAN FOOD SAFETY AUTHORITY. « Opinion of the Scientific Panel on Contaminants in the Food Chain on a Request From the European Parliament Related to the Safety Assessment of Wild and Farmed Fish », *The EFSA Journal*, 2005; 236:1-118.

FORSYTH, D.S., C. CASEY, R.W. DABEKA et A. MCKENZIE. « Methylmercury levels in predatory fish species marketed in Canada », *Food Additives and Contaminants*, 2004; 21(9):849-56.

FREEMAN, M.P. « Omega-3 fatty acids and perinatal depression: A review of the literature and recommendations for future research », *Prostaglandins Leukot Essent Fatty Acids*, 2006; 75(4-5):291-7.

FREEMAN, M.P., M. DAVIS, P. SINHA, K.L. WISNER, J.R. HIBBELN et A.J. GELENBERG. « Omega-3 fatty acids and supportive psychotherapy for perinatal depression: a randomized placebo-controlled study », *J Affect Disord*, 2008; 110(1-2):142-8. Epub 2008 Feb 21.

GULDNER, L., C. MONFORT, F. ROUGET, R. GARLANTEZEC et S. CORDIER. « Maternal fish and shellfish intake and pregnancy outcomes: A prospective cohort study in Brittany, France », *Environ Health*, 2007; 6:33.

HALLDORSSON, T.H.L., H.M. MELTZER, I. THORSDDOTTIR, V. KNUDSEN et S.F. OLSEN. « Is high consumption of fatty fish during pregnancy a risk factor for fetal growth retardation? A study of 44,824 Danish pregnant women », *Am J Epidemiol*, 2007; 166(6):687-96.

HAUGEN, M., H.M. MELTZER, A.L. BRANTSÆTER, T. MIKKELSEN, M.L. OSTERDAL, J. ALEXANDER, S.F. OLSEN et L. BATTETEIG. « Mediterranean-type diet and risk of preterm birth among women in the Norwegian Mother and Child Cohort Study (MoBa): a prospective cohort study », *Acta Obstet Gynecol Scand*, 2008; 87(3):319-324.

- HIBBELN, J.R., J.M. DAVIS, C. STEER, P. EMMETT, I. ROGERS, C. WILLIAMS et J. GOLDING. « Maternal seafood consumption in pregnancy and neurodevelopmental outcomes in childhood (ALSPAC study): an observational cohort study », *Lancet*, 2007; 369(9561):578-85.
- INSTITUTE OF MEDICINE. *Dietary Reference Intakes for Energy, Carbohydrate, Fiber, Fat, Fatty Acids, Cholesterol, Protein, and Amino Acids (Macronutrients)*, Washington DC, National Academy Press, 2002.
- INSTITUTE OF MEDICINE. *Seafood Choices: Balancing Benefits and Risks. Committee on Nutrient Relationships in Seafood Selections to Balance Benefits and Risks*, Washington DC, National Academies Press, 2007. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).
- KRIS-ETHERTON, P.M., S. INNIS, AMERICAN DIETETIC ASSOCIATION et DIETITIANS OF CANADA. « Position of the American Dietetic Association and Dietitians of Canada: Dietary Fatty Acids », *J Am Diet Assoc*, 2007; 107(9):1599-1611. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).
- MAKRIDES, M., L. DULEY et S.F. OLSEN. « Marine oil, and other prostaglandin precursor, supplementation for pregnancy uncomplicated by pre-eclampsia or intrauterine growth restriction », *Cochrane Database Syst Rev*, 2006; 3:CD003402. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).
- OKEN, E., M.L. ØSTERDAL, M.W. GILLMAN, V.K. KNUDSEN, T.I. HALLDORSSON, M. STRØM, D.C. BELLINGER, M. HADDERS-ALGRA, K.F. MICHAELSEN et S.F. OLSEN. « Associations of maternal fish intake during pregnancy and breastfeeding duration with attainment of developmental milestones in early childhood: a study from the Danish National Birth Cohort », *Am J Clin Nutr*, 2008; 88(3):789-96.
- OKEN, E., R.O. WRIGHT, K.P. KLEINMAN, D. BELLINGER, C.J. AMARASIRIWARDENA, H. HU, J.W. RICH-EDWARDS et M.W. GILLMAN. « Maternal fish consumption, hair mercury, and infant cognition in a U.S. cohort », *Environ Health Perspect*, 2005; 113(10):1376-80.
- OLSEN, S.F., M.L. ØSTERDAL, J.D. SALVIG, U. KESMODEL, T.B. HENRIKSEN, M. HEDEGAARD et N.J. SECHER. « Duration of pregnancy in relation to seafood intake during early and mid pregnancy: prospective cohort », *Eur J Epidemiol*, 2006; 21(10):749-58.
- OMS/FAO. *Rapport d'une Consultation OMS/FAO d'experts. Régime alimentaire, nutrition et prévention des maladies chroniques*, OMS, série de rapports techniques, 2003. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).
- PLOURDE, M., et S. CUNNANE. « Extremely limited synthesis of long chain polyunsaturated in adults: implications for their dietary essentiality and use as supplements », *Appl Physiol Nutr Metab*, 2007; 32(4):619-34.
- RAWN, D.F.K., D.S. FORSYTH, J.J. RYAN, K. BREAKELL, V. VERIGIN, H. NICOLIDAKIS, S. HAYWARD, P. LAFFEY et H.B.S. CONACHER. « PCB, PCDD and PCDF residues in fin and non-fin fish products from the Canadian retail market 2002 », *Sc Total Environ*, 2006; 359(1-3):101-10.
- REES, A.M., M.P. AUSTIN et G.B. PARKER. « Omega-3 fatty acids as a treatment for perinatal depression: randomized double-blind placebo-controlled trial », *Aust N Z J Psychiatry*, 2008; 42(3): 199-205.
- SANTÉ CANADA. *Normes canadiennes (limites maximales) concernant divers contaminants chimiques dans les aliments*. 2007. Disponible en ligne : www.hc-sc.gc.ca/fn-an/securit/chem-chim/contaminants-guidelines-directives-fra.php (Consulté le 11 mars 2009).

SINDELAR, C.A., S.B. SCHEERGER, S.L. PLUGGE, K.M. ESKRIDGE, R.C. WANDER et N.M. LEWIS. « Serum lipids of physically active adults consuming omega-3 fatty acid-enriched eggs or conventional eggs », *Nutr Res*, 2004; 24(9):731-9.

SU, K.P., S.Y. HUANG, T.H. CHIU et autres. « Omega-3 fatty acids for major depressive disorder during pregnancy: results from a randomized, double-blind, placebo-controlled trial », *J Clin Psychiatry*, 2008; 69(4):644-51.

TITTEMIER, S.A., D. FORSYTH, K. BREAKELL, V. VERGIN, J.J. RYAN et S. HAYWARD « Polybrominated diphenyl ethers in retail fish and shellfish samples purchased from Canadian markets », *J Agric Food Chem*, 2004; 52(25):7740-5.

U.K. SCIENTIFIC ADVISORY COMMITTEE ON NUTRITION/COMMITTEE ON TOXICOLOGY. *Advice on fish consumption: benefits & risks*, 2004. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).

U.S. DIETARY GUIDELINES ADVISORY COMMITTEE. *The Report of the Dietary Guidelines Advisory Committee on Dietary Guidelines for Americans*, 2005. Disponible en ligne (Consulté le 10 mars 2009).

ÉDULCORANTS ARTIFICIELS

COUNCIL ON SCIENTIFIC AFFAIRS. « Aspartame: review of safety issues », *J Am Med Assoc*, 1985; 254(3):400-402.

LECOS, C. « The sweet and sour history of saccharin, cyclamate, aspartame », *FDA Consumer*, 1981; 15:8-11.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL. *Lettre d'information*, no 602, 31 juillet, Ottawa, Direction générale de la protection de la santé, 1981.

SANTÉ CANADA, BUREAU DE LA RÉGLEMENTATION SUR LES ALIMENTS ET DES AFFAIRES INTERNATIONALES ET INTERAGENCES. « Résumé de l'étude d'impact de la réglementation », *Gazette du Canada*, 1994; Partie II, vol.128, no 21:3344-3348.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA. *Les édulcorants : A à X*, Ottawa, Direction générale de la protection de la santé, Services éducatifs; 1983.

TISANES ET PRODUITS À BASE DE PLANTES

DES MARDEROSIAN, A. « Medicinal teas - boon or bane? » *Drug Ther*, 1977, février ; 178.

HAMON, N.W. et J.L. BLACKBURN. *Herbal products: a factual appraisal for the health care professional*, Winnipeg, Manitoba, Context Publications, 1985.

LARKIN, T. « Herbs are often more toxic than magical », *FDA Consum*, 1983, octobre:5-10.

LEWIS, W.H. et P.F. ELVIN-LEWIS (memory). *Medical botany - plants affecting man's health*, London, John Wiley and Sons, 1977.

LIBERTI, L.E. « Evaluation of commercial ginseng products », *J Pharm Sci*, 1978;67:1487.

NEWAL C.A., L.A. ANDERSON, J.D. PHILLIPSON. *Herbal medicines, a guide for health-care professionals*, London, Pharmaceutical Press, 1996.

SHELLARD E.J. « Some pharmacodiagnosical implications of herbal medicine and other forms of medicine involving plants », *Roy Soc Health J*, 1982; 102:218-221.

CONTAMINATION CHIMIQUE POTENTIELLE DES ALIMENTS

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Note de service aux membres du Comité fédéral-provincial-territorial des politiques sur l'innocuité des aliments*, Direction des aliments, DGPS, Immeuble Protection de la santé, Pré Tunney, Ottawa, Ontario, K1A 0L2; 1998.

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA. *Actualités. Contaminants chimiques des aliments : évaluation des risques pour la santé*, octobre 1991.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DE L'ONTARIO. *Guide de consommation du poisson gibier de l'Ontario*, 19^e éd. rév., Toronto, ministère de l'Environnement, Direction des communications, 1997-1998. Tél: 1-800-820-2716.

CONTAMINATION DE L'EAU

SANTÉ CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Actualités. Dispositifs de traitement de l'eau (pour l'élimination des micro-organismes présents dans l'eau)*, 15 août 1991.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Actualités. Le plomb et la santé humaine*, le 8 mars 1994.

SANTÉ CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*, 6^e éd, Ottawa, 1996.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Toute la lumière sur l'eau potable*, 1993.

SANTÉ CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROTECTION DE LA SANTÉ. *Votre santé et vous. Actualités : Chloration de l'eau potable*, 12 juillet 1994.

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA, ENVIRONNEMENT CANADA. *Les eaux naturelles : guide pour la consommation de l'eau dans la nature*, 1991.

TOBIN, R.S. et D.K. SMITH. *Criteria for the microbiological quality of well water in Canada*, Ottawa, Santé Canada; 1988.

ALCOOL ET DROGUES : CE QU'IL FAUT SAVOIR

ADLAF, E.M., P. BEGIN et E. SAWKA. *Enquête sur les toxicomanies au Canada (ETC) : Une enquête nationale sur la consommation d'alcool et d'autres drogues par les Canadiens : La prévalence de l'usage et les méfaits : Rapport détaillé*, Ottawa, Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, Éd. 2005.

AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA, *Ce que disent les mères : l'Enquête canadienne sur l'expérience de la maternité*, édition 2009, Ottawa, Agence de la santé publique du Canada, 2009, 234 p.

AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA, *Rapport sur la santé périnatale au Canada*, édition 2008, Ottawa, Agence de la santé publique du Canada, 2008, 336 p.

ALBERTA ALCOHOL AND DRUG ABUSE COMMISSION. « Hallucinogen, Effects Series », 2004, [En ligne] :

www.aadac.com/documents/women_effects_hallucinogens.pdf

(page consultée le 5 mars 2007).

ALBERTA ALCOHOL AND DRUG ABUSE COMMISSION. « Amphetamines, Effects Series », 2004, [En ligne]

www.aadac.com/documents/women_effects_amphetamines.pdf

(page consultée le 5 mars 2007); dans ANONYMOUS. « Ecstasy and pregnancy: Warn against ecstasy use », *Prescrire International*, 2002, vol. 11, no 59, p. 91.

- AUSTRALIAN NATIONAL COUNCIL ON DRUGS. « Cannabis: Answers to Your Questions », 2006, [En ligne] : www.ancd.org.au/publications/pdf/cannabis_qa.pdf (page consultée le 25 septembre 2007).
- BEHNKE, M., F.D. EYLER, C.W. GARVAN et K. WOBIE. « The search for congenital malformations in newborns with fetal cocaine exposure », *Pediatrics*, 2001, vol. 107, no 5, p. e74.
- BELL, G.L. et K. LAU. « Perinatal and neonatal issues of substance abuse », *Pediatrics Clinics of North America*, 1995, vol. 42, no 2, p. 261-281.
- CENTRE FOR ADDICTION AND MENTAL HEALTH. « Do You Know... Heroin », Toronto, 2006, [En ligne] : www.camh.net/About_Addiction_Mental_Health/Drug_and_Addiction_Information/heroin_dyk.html (page consultée le 7 septembre 2007).
- CHEVALIER, S. et O. LEMOINE. « Consommation de drogues et autres substances psychoactives », dans INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC, *Enquête sociale et santé 1998*, 2e édition, Québec, 2000, p. 134-144.
- CHILDREN'S AND WOMEN'S HEALTH CENTRE OF BRITISH COLUMBIA. *Guidelines for perinatal care of substance-using women and their infants*, Vancouver, B.-C., British Columbia Reproductive Care Program, 1999.
- CLARREN, S.K. et D.W. SMITH. « The Fetal Alcohol Syndrome », *New England Journal of Medicine*, 1979, vol. 298, p. 1063-1067.
- DAVITIAN, C., M. UZAN, A. TIGAIZIN, G. DUCARME, H. DAUPHIN et C. PONCELET. « Consommation maternelle de cannabis et retard de croissance intra-utérin », *Gynécologie Obstétrique & Fertilité*, 2006, vol. 34, p. 632-637.
- DAY, N.L., S.L. LEECH, G.A. RICHARDSON, M.D. CORNELIUS, N. ROBLES et C. LARKBY. « Prenatal alcohol exposure predicts continued deficits in offspring size at 14 years of age », *Alcoholism, Clinical and Experimental*, 2002, vol. 26, no 10, p. 584-1591.
- FERGUSON, D.M., L.J. HORWOOD, K. NORTHSTONE et ALSPAC STUDY TEAM. « Maternal use of cannabis and pregnancy outcome », *British Journal of Obstetrics and Gynaecology*, 2002, vol. 109, p. 21-27.
- GILMORE, H.T. « Peyote use during pregnancy », *South Dakota Journal of Medicine*, 2001, vol. 54, no 1, p. 27-29.
- GROTENHERMEN, F. « Pharmacokinetics and pharmacodynamics of cannabinoids », *Clinical Pharmacokinetics*, 2003, vol. 42, p. 327-360.
- HADI, H.A., J. A. HILL et R. A. CASTILLO. « Alcohol and reproductive function: a review », *Obstetrical Gynecological Survey*, 1987, vol. 42, no 2, p. 69-74.
- HANS, S.L. « Demographic and psychosocial characteristics of substance-abusing pregnant women », *Clinic of Perinatology*, 1999, vol. 26, no 1, p. 55-69.
- HEARD, I. « État des lieux, grossesse et méthadone : un point sur la littérature », *Journal Santé Réduction des Risques Usages de Drogues*, 1997, [En ligne] www.pistes.fr/swaps/2_25.htm (page consultée le 10 mars 2007).
- HENRIKSEN, T., N. HJOLLUND, T. JENSEN, J. BONDE, A. ANDERSSON, H. KOLSTAD, E. ERNST, A. GIWERCMAN, N. SKAKKEBÆK et J. OLSEN. « Alcohol Consumption at the Time of Conception and Spontaneous Abortion », *American Journal of Epidemiology*, 2004, vol. 160, no 7, p. 661-667.
- IDANPAAN-HEIKKILA, J., G.E. FRITCHIE, L.F. ENGLERT, B.T. HO et W.M. MCISAAC. « Placental transfer of tritiated-1-delta-9-tetrahydrocannabinol », *New England Journal of Medicine*, 1969, vol. 281, no 6, p. 330.
- JACOBSON, J.L., et S.W. JACOBSON. « Drinking moderately and pregnancy. Effects on child development », *Alcohol Research and Health*, 1999, vol. 23, no 1, p. 25-30.

- KESMODEL, U., S.F. OLSEN et N.J. SECHER. « Does alcohol increase the risk of preterm delivery? » *Epidemiology*, 2000, vol. 11, p. 512-518.
- KESMODEL, U., K. WISBORG, S.F. OLSEN, T.B. HENRIKSEN et N.J. SECHER. « Moderate alcohol intake in pregnancy and the risk of spontaneous abortion », *Alcohol and Alcoholism*, 2002, vol. 37, no 1, p. 87-92.
- LECOMPTE, J., E. PERREAULT, M. VENNE et K. LAVANDIER. *Impacts de la toxicomanie maternelle sur le développement de l'enfant et portrait des services existants au Québec*, Montréal, Comité permanent de lutte à la toxicomanie, 2002, 79 p.
- LUNDSBERG, L.S., M.B. BRACKEN et A.F. SAFTLAS. « Low-to-moderate gestational alcohol use and intrauterine growth retardation, low birthweight and preterm delivery », *Annals of Epidemiology*, 1997, vol. 7, p. 498-508.
- MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Offre de service 2007-2012, programme service-dépendances : orientations relatives aux standards d'accès, de continuité, de qualité, d'efficacité et d'efficience*, Gouvernement du Québec, 2007, 56 p.
- MVULA, M.M., J.M. MILLER et F.A. RAGAN. « Relationship of phencyclidine and pregnancy outcome », *Journal of Reproductive Medicine*, 1999, vol. 44, no 12, p. 1021-1024.
- NEILL, G., B. BEAUVAIS, N. PLANTE et L.N. HAIEK, *Recueil statistique sur l'allaitement maternel au Québec 2005-2006*, Québec, Institut de la statistique du Québec, 2006, 91 p.
- OLSON, H.C., D.M. BURGESS et A.P. STREISSGUTH. « Fetal Alcohol Syndrome (FAS) and Fetal Alcohol Effects (FAE): a lifespan view, with implications for early intervention », *Zero to three/National Center for Clinical Infant Programs*, 1992, vol. 13, no 1, p. 24-29.
- ORDRE DES PHARMACIENS DU QUÉBEC et COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC. *Utilisation de la méthadone dans le traitement de la toxicomanie aux opiacés : lignes directrices*, Québec, 1999, révisé en 2004, 36 p.
- PARK, B., J. M. MCPARTLAND et M. GLASS. « Cannabis, cannabinoids and reproduction », *Prostaglandins Leukotrienes and Essential Fatty Acids*, 2004, vol. 70, no 2, p. 189-197.
- PLESSINGER M.A. « Prenatal exposure to amphetamines: Risks of adverse outcomes in pregnancy », *Obstetrics and Gynecology Clinics of North America*, 1998, vol. 25, no 1, p. 119-138.
- POOLE, N. *La consommation d'alcool et de drogues pendant la grossesse : Les faits*, Réseau canadien pour la santé des femmes, 1997, [En ligne] : www.cwhn.ca/networkreseau/reseau/reseau_vol1no1/rvfacts.html (page consultée le 10 mars 2007).
- RAFTIS, S. et W. REYNOLDS. « Give and Take: A booklet for pregnant women about alcohol and other drugs », Edmonton, 1996, [En ligne] : www.ccsa.ca/pdf/extl-009371-2002.pdf (page consultée le 10 mars 2007).
- SHANKARAN, S. B.M. LESTER, A. DAS, C.R. BAUER, H.S. BADA, L. LAGASSEG et R. HIGGINS. « Impact of maternal substance use during pregnancy on childhood outcome », *Seminars in Fetal and Neonatal Medicine*, 2007, vol. 12, no 2, p. 143-150.
- SHERWOOD, R.A., J. KEATING, V. KAVVADIA et autres. « Substance misuse in early pregnancy and relationship to fetal outcome », *European Journal of Pediatrics*, 1999, vol. 158, no 6, p. 488-492.
- STRATTON, K., C. HOWE et F. BATTAGLIA. *Fetal Alcohol Syndrome: Diagnosis, Epidemiology, Prevention, and Treatment*, Washington, DC, National Academy Press, 1996.
- STREISSGUTH A. et R. LITTLE. *Alcohol, pregnancy and the fetal alcohol: Unit 5. Biomedical education: Alcohol use and its medical consequences*, Hanover, NH, Dartmouth Medical School Project Cork, 1994.
- TITRAN M. et L. GRATIAS. *À sa santé : pour une prise de conscience des dangers de l'alcool pendant la grossesse*, Paris, Éditions Albin Michel, 2005, 214 p.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. *The Health Consequences of Smoking: A Report on the Surgeon General*, Atlanta, GA, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Office on Smoking and Health, 2004.

WAGNER, C.L., L.D. KATIKANENI, T.H. COX et R.M. RYAN. « The impact of prenatal drug exposure on the neonate », *Obstetrics and Gynecology Clinics of North America*, 1998, vol. 25, no 1, p. 169-194.

ZUCKERMAN, B., D.A. FRANK, R. HINGSON, H. AMARO, S.M. LEVENSON, H. KAYNE et autres. « Effects of maternal marijuana and cocaine use on fetal growth », *New England Journal of Medicine*, 1989, vol. 320, no 12, p. 762-768.

TABAC ET GROSSESSE

CALIFORNIA ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY. *Health Effects of Exposure to Environmental Tobacco Smoke. Final Report*, Sacramento, California Environmental Protection Agency, Office of Environmental Health Hazard Assessment, 1997.

CORBO, G.M., F. FUCIARELLI, A. FORESI et F. DE BENEDETTO. « Snoring in children: association with respiratory symptoms and passive smoking », *Br. Med. J.*, 1989; 299:1491-4.

DAVIS, D.L. « Paternal smoking and fetal health [letter] », *The Lancet*, 1991; 337:123.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY. *Respiratory Health Effects of Passive Smoking: Lung Cancer and Other Disorders*, Washington, Environmental Protection Agency, Office of Research and Development, Office of Air and Radiation, 1992. Publication No. EPA/600/6-90/006F.

SOUTHALL, D.P. et M.P. SAMUELS. « Reducing the Risks in Sudden Infant Death Syndrome [editorial] », *Br. Med. J.*, 1992 ;304:265-266.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES, Public Health Service, Centers for Disease Control, Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Office on Smoking and Health, 1989.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. *Reducing the Health Consequences of Smoking: 25 years of progress. A Report of the Surgeon General*. Rockville, Maryland: U.S. Department of Health and Human Services. *The Health Consequences of Smoking for women: A Report of the Surgeon General*. Rockville, Maryland: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Office of the Assistant Secretary for Health, Office on Smoking and Health, 1980.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. *Reducing Tobacco Use: A Report of the Surgeon General*. Atlanta, Georgia: U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Office on Smoking and Health, 2000.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. *The Health Consequences of Smoking: Nicotine Addiction. A Report of the Surgeon General*. Rockville, Maryland, U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Centers for Disease Control, Center for Health Promotion and Education, Office on Smoking and Health, 1988.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES. *The Health Consequences of Smoking for Women: A report of the Surgeon General*. Rockville, Maryland: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service, Office of the Assistant Secretary for Health, Office on Smoking and Health, 1980.

WEITZMAN, M., S. GORTMAKER et A. SOBOL. « Maternal smoking and behaviour problems of children », *Pediatrics*, 1992; 90:342-349.

ACTIVITÉ PHYSIQUE ET GROSSESSE

- AMERICAN COLLEGE OF OBSTETRICIANS AND GYNECOLOGISTS (ACOG), « Technical Bulletin 189, Exercise during pregnancy and the post-partum period », *Int. J. Gynecol Obstet*, 1994; 45 : 65-70.
- ARTAL, R. et G.J. SUBK-SHARPE. *Pregnancy and Exercise*, New York, Delacorte Press, 1992, 186 p.
- CLAPP J.F. III. *Exercise through your pregnancy*, Champaign, Human Kinetics Publishers, 1998, 244 p.
- DRINKWATER. (s. la dir. de). *Exercise in Pregnancy*, Baltimore, Williams and Wilkins, 1991, p. 157-173.
- LOTGERING F.K., R.D. GILBERT et L.D. LONGO. « Exercise in pregnancy in the experimental animal », dans : MITTELMARK, R.A., R.A. WISWELL et B.L. STERNFELD, B. « Physical activity and pregnancy outcome, Review and recommendations », *Sports Med*, 1997; 23:33-47.

SANTÉ DENTAIRE MATERNELLE ET INFANTILE

- ABIAD, M. *Les maladies parodontales et les naissances prématurées*, J.O.D.Q., avril 2007, p. 12-13.
- AMERICAN ACADEMY OF PEDIATRIC DENTISTRY CLINICAL AFFAIRS COMMITTEE-INFANT ORAL HEALTH SUBCOMMITTEE; AMERICAN ACADEMY OF PEDIATRIC DENTISTRY COUNCIL ON CLINICAL AFFAIRS. « Guideline on infant oral health care », *Pediatr Dent*, 2005-2006, volume 27, no 7, p. 68-71.
- BOGGESESS, K.A. et SOCIETY FOR MATERNAL-FETAL MEDICINE PUBLICATIONS COMMITTEE. « Maternal oral health in pregnancy », *Obstet Gynecol*, avril 2008, volume 111, no 4, p. 976-986.
- CASAMASSIMO, P.S. « Maternal oral health », *Dent Clin North Am*, 2001, volume 25, p. 469-78.
- DASANAYAKE, A.P., S. GENNARO, K.D. HENDRICKS-MUÑOZ et N. CHHUN. « Maternal periodontal disease, pregnancy, and neonatal outcomes », *MCN Am J Matern Child Nurs*, janvier-février 2008, volume 33, no 1, p. 45-49.
- MICHALOWICZ, B.S., A.J. DIANGELIS, M.J. NOVAK, W. BUCHANAN, P.N. PAPAPANOU, D.A. MITCHELL, A.E. CURRAN, V.R. LUPO, J.E. FERGUSON, J. BOFILL, S. MATSEOANE, A.S. Jr DEINARD, et T.B. ROGERS. « Examining the safety of dental treatment in pregnant women », *J Am Dent Assoc*, juin 2008, volume 139, no 6, p. 685-95.
- RUSSELL, S.L. et L.J. MAYBERRY. « Pregnancy and oral health: a review of recommendations to reduce gaps in practice and research », *MCN Am J Matern Child Nurs*, janvier-février 2008, volume 33, no 1, p. 32-37.

NAUSÉES ET VOMISSEMENTS

- BARON, T., J.T. FULLERTON et P.O. ANDERSON. « Gastrointestinal motility disorders during pregnancy », *Ann Intern Med*, 1993; 118:366-375.
- NEWMAN, V., J.T. FULLERTON, et P.O. ANDERSON. « Clinical advances in the management of severe nausea and vomiting during pregnancy », *J Soc Obstet Gynaecol Can*, 1993; 22(6):483-490.
- SOCIÉTÉ DES OBSTÉTRICIEUS ET GYNÉCOLOGUES DU CANADA (SOGC). *Lignes directrices sur le traitement des nausées et des vomissements de la grossesse*, Ottawa, Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, no 14 (novembre), 1995.

BRÛLURES GASTRIQUES (PYROSIS)

BARON T., J.T. FULLERTON et P.O. ANDERSON. « Gastrointestinal motility disorders during pregnancy », *Ann Intern Med*, 1993; 118:366-375.
INSTITUTE OF MEDICINE. *Nutrition during pregnancy and lactation. An implementation guide*, Washington DC, National Academy Press, 1992.
WORTHINGTON-ROBERTS, B. et S.R. WILLIAMS. *Nutrition in pregnancy and lactation*, St. Louis, MO, Mosby Year Book, 1993.

CONSTIPATION

BARON, T., J.T. FULLERTON et P.O. ANDERSON. « Gastrointestinal motility disorders during pregnancy », *Ann Intern Med*, 1993; 118:366-375.
INSTITUTE OF MEDICINE. *Nutrition during pregnancy and lactation. An implementation guide*, Washington DC, National Academy Press, 1992.
WORTHINGTON-ROBERTS, B. et S.R. WILLIAMS. *Nutrition in pregnancy and lactation*, St. Louis, MO, Mosby Year Book, 1993.

PICA – INGESTION DE SUBSTANCES NON COMESTIBLES

INSTITUTE OF MEDICINE. *Nutrition during pregnancy and lactation. An implementation guide*, Washington DC, National Academy Press, 1992.
WALKER, A.R.P., B.F. WALKER, F.I. SOOKARIA et R.J. CANNAN. « Pica », *J Roy Soc Health*, 1997; 117(5):280-284.
WORTHINGTON-ROBERTS, B. et S.R. WILLIAMS. *Nutrition in pregnancy and lactation*, St. Louis, MO: Mosby Year Book, 1993.

PRENDRE L'AVION PENDANT LA GROSSESSE, EST-CE SÉCURITAIRE?

FREEMAN, M., A. GHIDINI, C.Y. SPONG, N. TCHABO, P.Z. BANNON et J.C. PEZZULLO. « Does air travel affect pregnancy outcome? », *Arch Gynecol Obstet*, 2004; 269(4):274-7. Epub 2003 Dec 20.

PARFUMS

« Diethyl phthalate », dans *HazMap: Occupational Exposure to Hazardous Agents*, http://hazmap.nlm.nih.gov/cgi-bin/hazmap_generic?tbl=TblAgents&id=457. Consulté le 27 novembre 2007.
KUMAR, P., V.M. CARADONNA-GRAHAM, S. GUPTA, X. CAI, P.N. RAO, J. THOMPSON. « Inhalation challenge effects of perfume scent strips in patients with asthma », *Ann Allergy Asthma Immunol*, 1995 Nov; 75(5): 429-33. Consulté le 7 juillet 2008.
Neurotoxins at Home and in the Workplace: Report to the Committee on Science and Technology: U.S. House of Representatives, 99th Cong., 2nd session, 1989. RC347.5.N489.

REMERCIEMENTS

Santé Canada remercie sincèrement les membres du Groupe consultatif d'experts sur les Lignes directrices nationales sur la nutrition pendant la grossesse qui ont généreusement fourni leur temps et leur expertise tout au long de la préparation des présentes lignes directrices :

Aline Allain-Doiron, Dt.P., Diététiste/Nutritionniste en santé publique, Régie régionale de la santé B, Zone 7

Andrée Gruslin, MD, FRCS, Directrice du programme de résidence en obstétrique et gynécologie, Université d'Ottawa

Sheila M. Innis, Dt.P., PhD, Directrice du Programme de recherche en nutrition, *Child and Family Research Institute, University of British Columbia*

Kristine G. Koski, RD, PhD, Directrice de la *School of Dietetics and Human Nutrition*, Université de McGill

Michel Lucas, PhD, MPH, Dt.P., Épidémiologiste/Nutritionniste, Axe Santé des populations et environnement, Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL-CHUQ)

Ann Montgomery, RM, Sage-femme associée et préceptrice, *Midwifery Collective of Ottawa*

Deborah L. O'Connor, RD, PhD, Directrice de la nutrition clinique, *The Hospital for Sick Children*, et professeure associée, Département des sciences de la nutrition, *University of Toronto*

Kay Yee, Dt.P., Nutritionniste en santé publique, *Regina Qu'Appelle Health Region*

Nous désirons exprimer notre reconnaissance au Dr George H. Beaton, Professeur émérite, *University of Toronto*, qui a fourni un avis d'expert sur la méthodologie utilisée dans le cadre du processus de modélisation visant à calculer la teneur du supplément de fer et l'apport suffisant de fer alimentaire.

Santé Canada souhaite également remercier les nombreuses parties intéressées qui ont fourni des commentaires sur l'ébauche de ces lignes directrices dans le cadre du processus de consultation en ligne.

THÈME 3 : DEVENIR PARENTS

FONDEMENTS DE LA POLITIQUE DE PÉRINATALITÉ 2008 - 2018 GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

CONSEIL DE LA FAMILLE ET DE L'ENFANCE. *Prendre en compte la diversité des familles*, Québec, 2005, p.45.

DEVAULT, Annie et autres. « Les pères en situation d'exclusion économique et sociale les rejoindre, les soutenir adéquatement », *Nouvelles pratiques sociales*, 2003, vol. 16, n° 1, p. 45-58.

DULAC, Germain. « La condition masculine : L'univers complexe de la parentalité », dans Fernand Dumont, Simon Langlois et Yves Martin (sous la dir. de), *Traité des problèmes sociaux*, Montréal, Institut québécois de recherche sur la culture, 1994, p. 499-518.

LE BOURDAIS, Céline, Heather JUBY et Nicole MARCIL-GRATTON. *Maintien de contacts pères/enfants après la séparation : le point de vue des hommes*, Ottawa, ministère de la Justice, n° CSR-2000-3F, 2001, 61 p.

TURCOTTE, Geneviève et autres. « Pourquoi certains pères sont-ils plus engagés que d'autres auprès de leurs enfants ? Une revue des déterminants de l'engagement paternel », *Revue canadienne de psycho-éducation*, 2001, vol. 30, n° 1, p. 65-91.

WALDENSTROM, Ulla. « Modern maternity care : Does safety have to take the meaning out of birth ? », *Midwifery*, 1996, vol. 12, n° 4, p.165-173.

PÈRE : À NEUF MOIS DU BONHEUR!

CARPENTIER, D. *Le rôle du père*, Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, Département de santé communautaire, revue de littérature, mai 1991, 38 p.

CARROLL, June C. et A. BRINGER. « The growth of a family, A family-oriented approach to pregnancy care », *Canadian Family Physician*, septembre 1991, vol. 37, p.1905-1911.

CECOM. Hôpital Rivière-des-Prairies, *Devenir papa et les premiers pas de papa*, vidéos de Dominique Volckrick, Montréal, 1991, 30 minutes.

Cahier des résumés de communications, colloque Père à part entière, mars 1994.

CONSEIL DE LA FAMILLE. *Nécessaire paternité...essentielle parentalité*, rapport de consultation, Québec, gouvernement du Québec, 1993, 84 p.

DIAMOND, M.J. « Becoming a father : A psychoanalytic perspective on the forgotten parent », *The Psychoanalytic Review*, winter 1986, vol. 73, n° 4, p. 441-445 et p. 464-468.

DULAC, Germain. *La paternité : Les transformations sociales récentes*, Québec, Conseil de la famille, Gouvernement du Québec, 1993, 93 p.

KRYMKO-BLETON, J. « La malprise des pères », *Santé mentale du Québec*, juin 1985, vol. X, n° 1, p.15-20.

LAPLANTE, P. « Syndrome de couvade et répercussions biopsychosociales de la grossesse chez les partenaires de la femme enceinte », *Canadian Family Physician*, octobre 1989, vol. 35, p. 2031-2034.

MARTINAT, S. « Exploration de quelques aspects cliniques de la problématique paternelle québécoise », *Santé mentale du Québec*, juin 1985, vol. X, n° 1, p. 20-27.

MAY, K.A. « Three phases of father involvement in pregnancy », *Nurs*, 1982, 31, p.337-342.

MICHAUD, C. *Les saisons de la vie*, Méridien, 1991, 349 p.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX. *Un Québec fou de ses enfants*, ministère de la Santé et des services sociaux, Québec, Gouvernement du Québec, groupe de travail pour les jeunes, 1991, 179 p.

PROVOST, M.A. et S. Tremblay. « Le nouveau-né et le couple : adversaire ou partenaire? », *Santé mentale du Québec*, juin 1991, vol. XVI, n° 1, p. 235-250.

SPOONER, G.R., « Fathering », *Canadian Family Physician*, août 1988, vol. 34, p.1755-1756.

VIOLENCE CONJUGALE ENVERS LES FEMMES DANS LE CONTEXTE D'INTERVENTION EN PÉRINATALITÉ

BAILLY, Y., F. BAZIER, G. BOUBAULT et I. FILLIOZAT. *La médiation*, France, Editions Non-Violence Actualité, 1993, 88 p.

BAYADA, B., A.-C. BISOT, G. BOUBAULT et G. GAGNAIRE. *Conflit : mettre hors-jeu la violence*, France, Éditions Chronique sociale, 2000, 140 p.

BUNGE, V.P. et D. LOCKE. *La violence familiale au Canada: un profil statistique*, Centre canadien de la statistique juridique, 2000.

- CENTRE NATIONAL D'INFORMATION SUR LA VIOLENCE DANS LA FAMILLE. *Guide de ressources en matière de violence familiale à l'intention des communautés autochtones*, Canada, 1993.
- CHERNIAK, D., L. GRANT, R. MASON, B. MOORE et R. PELLIZZARI. « Déclaration de consensus sur la violence exercée par le partenaire intime », *JOGC*, avril 2005, p. 389 à 418.
- COMITÉ D'ACTION CONTRE LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES. *La trousse d'intervention pour la campagne de vigilance contre la violence faite aux femmes*, Montréal, Fédération des femmes du Québec, 2002.
- CÔTÉ, I., R. DELISLE et F. LE MAY. *Ensemble... on découvre, Guide d'intervention de groupe auprès des enfants exposés à la violence conjugale et de leurs mères*, Québec, 2004, 114 p.
- CUNNINGHAM, A. et L. BAKER. *Les enfants qui vivent dans une famille où il y a de la violence : aperçus des meilleures données de recherche en vue d'améliorer les interventions*, élaboré pour le Centre National de Prévention du Crime par le Centre for Children and Families in the Justice System, 2003.
- FERGUSON, D.M. et L.J. HORWOOD (1998). « Exposure to Interparental Violence in Childhood and Psychological Adjustment in Young Adulthood », *Child Abuse and Neglect*, 1998; 22(5): 339-357.
- FORTIN, A., L. VAILLANT, F. DUPUIS et E. PRÉFONTAINE. *Venir en aide aux enfants exposés à la violence conjugale, une action multicolore*, Montréal, Édition L'Escale pour elle, 2005, 83 p.
- GAUMONT, L. et D. LEMIEUX. *Au delà de nos dires : document d'animation*, Lévis, La Jonction pour Elle, 1991.
- GOVERNEMENT DU QUÉBEC. *Politique d'intervention en matière de violence conjugale « Prévenir, dépister, contrer la violence conjugale »*, Québec, Gouvernement du Québec, comité interministériel de coordination en matière de violence conjugale et familiale, 1995.
- HÉNAULT, B. *La colère et l'agressivité*, Montréal, Centre de consultation psychopédagogique, 1997.
- JOHNSTON, C. *Saviez-vous que... la psychologie peut vous aider dans le traitement des troubles d'hyperactivité avec déficit de l'attention (THADA)*, Société canadienne de psychologie, [En ligne] [www.cpa.ca/factsheets/ADHD_fr.pdf].
- KEARNEY, M. « The role of teachers in helping children of domestic violence », *Childhood Education*, 1999; Annual Theme, 290-296.
- KINCAID, J.P. « The omitted reality: Husbands-wife violence in Ontario and policy implications for education », Concord, Ontario, Belston Publishing, 1995.
- LEHMANN, P. « The development of Posttraumatic Stress Disorder (PTSD) in a sample of child witnesses to mother assault », *Journal of Family Violence*, 1997; 12(3), 241-257.
- LESSARD, G. et F. PARADIS. *La problématique des enfants exposés à la violence conjugale et les facteurs de protection : Recension des écrits, Les enfants de 0-12 ans exposés à la violence conjugale : projet d'intervention concertée et intersectorielle dans la région de Québec*, Québec, Direction de santé publique de la Capitale-Nationale, 2003.
- LESSARD, G. et F. PARADIS. *Les stratégies d'intervention à privilégier auprès des enfants exposés à la violence conjugale : Recension des écrits*, Québec, Institut national de santé publique du Québec, 2003.
- MAILLÉ, N. *Commission d'études sur la réponse aux besoins des femmes et des enfants victimes de violence conjugale*, Montréal, Document électronique, 1999.
- McGEE, C. « Children's experience of domestic violence », *Child and Family Social Work*, 1997; 2, 13-23.

MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE. *Statistiques 2000 : Violence conjugale*, Sainte-Foy, Direction des affaires policières et de la prévention de la criminalité, 2001.

O'KEEFE, M. « The differential effects of family violence on adolescent adjustment », *Child and Adolescent Social Work Journal*, 1996; 13(1): 51-68.

PÂQUET-DEEHY, A. « Les conséquences de la violence conjugale sur les jeunes », *Options CEQ*, 2000; 19, 231-240.

PELED, E. « Intervention with children of battered women: A review of current literature », *Children and Youth Services Review*, 1997; 19(4), 277-299.

POUPART, L. *Guide de formation à l'intention des policiers : La victime au centre de l'intervention*, Montréal, Association québécoise plaidoyer-victimes, 1999.

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA CÔTE-NORD. *Étude sur le dépistage et l'intervention auprès des enfants témoins de violence conjugale sur la Côte-Nord*, 1999.

REGROUPEMENT PROVINCIAL DES MAISONS D'HÉBERGEMENT ET DE TRANSITION POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE. *La violence conjugale...c'est quoi au juste?* Montréal, 1993.

RICHARD, L. « L'intervention en matière de violence conjugale dans les petites communautés nord-côtières », *Revue Canadienne de service social*, volume 5 (hiver), Étude réalisée au CRSSS de la Côte-Nord peu après l'année 1986.

SANTÉ CANADA. *Les enfants exposés à la violence conjugale et familiale : Guide à l'intention des éducateurs et des intervenants en santé et services sociaux*, 1999.

SILVA, R.R., M. ALPERT, D. MUNOZ et autres. « Stress and Vulnerability to Post-traumatic Stress Disorder in Children and Adolescents », *Am. J. Psychiatry*, 2000; 157: 1229-1235.

STATISTIQUE CANADA. *Enquête sur la violence faite aux femmes : faits saillants*, Ottawa, Le Quotidien, 1993.

SUDERMANN, M. et P. JAFFE. *Les enfants exposés à la violence conjugale et familiale : Guide à l'intention des éducateurs et des intervenants en santé et en services sociaux*, Ottawa, Santé Canada, 1999, 65p.

ANNEXE 2

PARADIS, F., R. LEVAC, R. CHARRON, J. THÉORËT et L. LANGLOIS. (2000).

ANNEXE 4

Les informations contenues dans cet aide-mémoire proviennent des ouvrages suivants :

ARSENEAU, L., C. LAMPRON, R. LEVAQUE et F. PARADIS. « La violence conjugale. Activité de sensibilisation », dans le cadre du projet « *Les enfants (0-12 ans) exposés à la violence conjugale : projet d'intervention concertée et intersectorielle dans la région de Québec* », Beauport, Direction de santé publique, Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale, 2005, 118 p.

ARSENEAU, L., C. LAMPRON, R. LEVAQUE et F. PARADIS. *Le vécu des enfants exposés à la violence conjugale - Activité de sensibilisation*, Beauport, Direction de santé publique, Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale, 2005, 137 p.

ARSENEAU, L., R. DELISLE, C. LAMPRON, et F. PARADIS. *L'intervention auprès des enfants exposés à la violence conjugale. Activité de formation*, Beauport, Direction de santé publique, Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale, 2005.

THÈME 6 : SOINS AU NOUVEAU-NÉ

PRÉVENTION DE LA MALTRAITANCE EN PÉRIODE PRÉNATALE

- CLÉMENT, M.E et autres. *La violence familiale dans la vie des enfants du Québec, 2004* Institut de la statistique du Québec, 2005.
- HÉLIE, S. *Récurrence du signalement en protection de la jeunesse*, Gravitité, 2005 (décembre), p. 2-3.
- MACMILLAN, H.L. et autres. « Prevalence of child physical and sexual abuse in the community, Results from Ontario Health Supplement », *JAMA*, 1997; volume 278, p. 131-135.
- MACMILLAN, H.L. et autres. « Soins de santé préventifs, mise à jour 2000 : Prévention de la violence faite aux enfants », *Médecin du Québec*, volume 36: 2001, p. 69-79.
- MACMILLAN, H.L. et autres. « Effectiveness of home visitation by public health nurses in prevention of the recurrence of child physical abuse and neglect: A randomised controlled trial », *Lancet*; 2005, volume 365: p. 1786-1793.
- OLDS, D.L. et autres. « Update on home visiting for pregnant women and parents of young children », *Curr Probl Pediatr*; 2000; volume 30: p. 109-141.
- SOCIÉTÉ CANADIENNE DE PÉDIATRIE. « Une discipline efficace auprès des enfants », *Paediatric Child Health*, 2004; volume 9: p. 45-50.
- WORLD HEALTH ORGANIZATION AND ISPCAN. *Preventing child maltreatment. A guide to taking action and generating evidence*, WHO Publications, 2006.

SYNDROME DU BÉBÉ SECOUÉ

- ASSOCIATION CANADIENNE DE SANTÉ PUBLIQUE et autres. *Déclaration conjointe sur le syndrome du bébé secoué*, Santé Canada, 2001.
- BARLOW K.M. et R.A. Minns. « Annual incidence of shaken impact syndrome in children », *Lancet*; 2000, volume 356, p. 1571-1572.
- BROWN J.K. et R.A. Minns. « Non-accidental head injury, with particular reference to whiplash shaking injury and medico-legal aspects », *Develop Med Child Neurol*, 1993, volume 35, p. 849-869.
- DIAS, M. et autres. « Preventing abusive head trauma among infants and young children: a hospital-based, parent education program », *Pediatrics*, 2005, volume 115, p. e470-477.
- JENNY, C. et autres. « Analysis of missed cases of abusive head trauma », *JAMA*, 1999, volume 281, p. 621-626.
- KING, W.J. et autres. « Shaken baby syndrome in Canada: clinical characteristics and outcomes of hospital cases », *Can Med Ass J*, 2003, volume 168, p. 155-159.
- KRUGMAN, R.D. et autres. « Shaken baby syndrome: inflicted cerebral trauma », *Pediatrics*; 1993, volume 92, p. 872-875.
- LABBÉ, J. et G. FORTIN. « Le syndrome du bébé secoué (SBS) : l'identifier et le prévenir », *MedActuel FMC*, 2004 (26 mai) : 17-23.
- MAJOR, V. et autres. « Physician's campaign for a healthier Oklahoma: the prevention of shaken baby syndrome », *J Okla State Med Ass*, 2001, volume 94, p. 512-515.
- MOORE, C.T. « Shaken baby syndrome - Don't shake that baby! » *Tennessee Med*, 1998, p. 113-114.
- ROUSSEL, F. « Syndrome des enfants secoués », *Le Pédiatre*, 2000, volume 36, numéro 177, p. 21-30.

STIPANICIC, A. et autres. « Comparative study of the cognitive sequelae of school-aged victims of Shaken Baby Syndrome ». *Child Abuse Negl*, 2008; 32:415-428.
WARD M.G.K. et autres. « Prevention of shaken baby syndrome: never shake a baby », *Paediat Child Health*, 2004, volume 9, p. 319-321.
World Health Organization and ISPCAN. *Preventing Child maltreatment. A guide to taking action and generating evidence*. WHO Publication, 2006.

UTILISATION SÉCURITAIRE DES PORTE-BÉBÉS

ANISFELD, E.V., M. NOZYCE et N. CUNNINGHAM, N. « Does infant carrying promote attachment? An experimental study of the effects of increased physical contact on the development of attachment », *Child Development*, 1990; 61(5): 1617-1627.
ASTM INTERNATIONAL. F 2236-08a, *Specification for soft infant carriers*. 1-7. West Conshohocken, PA.
BARR, R.G., S.J. MCMULLAN, H. SPIESS, D.G. LEDUC, J. YAREMKO, B. BARFIELD et autres. « Carrying as colic therapy: a randomized controlled trial », *Pediatrics*, 1991; 87(5), 623-630.
BOUDREAULT, M. *Report on infant carriers*. 8-18-2008
BUREAU DU CORONER EN CHEF DU QUÉBEC. *Rapport d'investigation du coroner, no de l'avis A-126253*, 1999.
BUREAU DU CORONER EN CHEF DU QUÉBEC. *Rapport d'investigation du coroner, no de l'avis A-165766*. 1-3, 2008.
FELDMAN, R., A.I. EIDELMAN, L. SIROTA, L. et A. WELLER. « Comparison of skin-to-skin (kangaroo) and traditional care: parenting outcomes and preterm infant development », *Pediatrics*, 2002, 110(1), 16-26.
FERBER, S.G. et I.R. MAKHOUL. « The effect of skin-to-skin contact (kangaroo care) shortly after birth on the neurobehavioral responses of the term newborn: a randomized, controlled trial », *Pediatrics*, 2004; 113(4), 858-865.
HEALTH SURVEILLANCE AND EPIDEMIOLOGY DIVISION. *Injury report: Injuries associated with body-attached front-loading baby carriers: Canadian Hospitals Injury Reporting and Prevention Program (CHIRIPP) database, 1990-2003 (cumulative to January 2005), infants 0-12 months, 57 records*. Public Health Agency of Canada, 2005.
HUNZIKER, U.A. ET R.G. BARR. « Increased carrying reduces infant crying: a randomized controlled trial », *Pediatrics*, 1986; 77(5), 641-648.
LAUWERS, A.E. *Infant Death in Snuggli* - Office of the Chief Coroner of Ontario. 12-1-2008.
SAFEKIDS. *Using baby carriers and slings safely*, www.safekids.co.uk/UsingBabyCarriersAndSlings.html, 2008.
SANTÉ CANADA. *Votre enfant est-il en sécurité?* Ottawa, Santé Canada, 2006.
SANTÉ CANADA. *Porte-bébés et porte-bébés en bandoulière*, Santé Canada, 2008.
SLING BABIES. *The history of babywearing and modern slings*, www.slingbabies.co.nz/site/history, 2008.
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE PÉDIATRIE. *Maintenez votre bébé en sécurité*, www.soinsdenosenfants.cps.ca/securite/MaintenezBebeSecurite.htm, 2007.
St. JAMES-ROBERTS, I., J. HURRY, J. BOWYER, et R.G. BARR. « Supplementary carrying compared with advice to increase responsive parenting as interventions to prevent persistent infant crying », *Pediatrics*, 1995; 95(3), 381-388.
STENING, W., P. NITSCH, G. WASSMER et B. ROTH. « Cardiorespiratory stability of premature and term infants carried in infant slings », *Pediatrics*, 2002; 110, 879-883.
STRALKA, K. *Sling-type infant carrier injuries and deaths 1/1/98 to 12/31/07*, 6-30-2008

THÈME 7: RETOUR À LA MAISON

DÉPRESSION POSTNATALE (DPN) PLUS QU'UN SIMPLE : « BABY BLUES »

- BECK, C.T. « The effects of postpartum depression on maternal-infant interaction: A meta-analysis », *Nursing Research*, 1995, 44, p. 298-304.
- BECK, C.T. « A meta-analysis of the relationship between postpartum depression and infant temperament », *Nursing Research*, 1996, 45, p. 225-230.
- COHEN, L., S. et R.M. NONACS. *Mood and anxiety disorders during pregnancy and postpartum*. Washington, American Psychiatric Publishing, Inc., 2005, 148 p.
- COX, J.L., J.M. HOLDEN et R. SAGOVSKY. « Detection of postnatal depression: Development of the 10-item Edinburgh postnatal depression scale », *British Journal of Psychiatry*, 1987, 150, p. 782-786.
- DES RIVIÈRES-PIGEON, C., L. SÉGUIN, J.M. BRODEUR, M. PERREAULT, G. BOYER, C. COLIN, et L. GOULET. « L'échelle de dépression postnatale d'Édimbourg : Validité au Québec auprès de femmes de statut socio-économique faible », *Revue Canadienne de Santé Mentale Communautaire*, 2000, 19, p. 201-214.
- GALE, S. et B.L. HARLOW. « Postpartum mood disorders: A review of clinical and epidemiological factors », *Journal of Psychosomatic Obstetrics and Gynaecology*, 2003, 24, p. 257-266.
- GAUTHIER, L., C. SENÉCAL, F. GUAY et T. PIERCE. *Women's Depressive Symptomatology During the Transition to Motherhood: The Effects of Competence, Relatedness, and Autonomy*. Manuscrit non publié, Université Laval, 2007.
- GOODMAN, J.H. « Paternal postpartum depression, its relationship to maternal postpartum depression, and implications for family health », *Journal of Advanced Nursing*, 2004, 45, p. 26-35.
- HOROWITZ, J.A. et J.H. GOODMAN. « Identifying and treating postpartum depression », *Journal of Obstetric, Gynecologic, and Neonatal Nursing*, 2004, no 34, p. 264-273.
- HOWARD, L. « Postnatal depression », *Clinical Evidence*, 2004, no 11, p. 1872-1885.
- MCMAHON, C., B. BARNETT, N. KOWALENKO et C. TENNANT. « Psychological factors associated with persistent postnatal depression: Past and current relationships, defence styles and the mediating role of insecure attachment style », *Journal of Affective Disorders*, 2005, no 84, p. 15-24.
- MILLER, L.J. « Postpartum depression », *Journal of the American Medical Association*, 2002, no 287, p. 762-765.
- MURRAY, L. et P.J. COOPER. « Postpartum depression and child development », *Psychological Medicine*, 1997, no 27, p. 253-260.
- ROBERTSON, E., S. GRACE, T. WALLINGTON, T. et D.E. STEWART. « Antenatal risk factors for postpartum depression: A synthesis of recent literature », *General Hospital Psychiatry*, 2004, no 26, p. 289-295.

PHARMACOTHÉRAPIE AU QUOTIDIEN

- BENNETT, P.N. *Drugs and human lactation*, 2^e éd. New York, Elsevier, 1996, p. 15-46, 285-286, 289-295, 297-298 et 305-306.
- BJARNADOTTIR, R.I., H. GOTTFREDSOTTIR, K. SIGURDARDOTTIR et autres. « Comparative study of the effects of a progestogen-only pill containing desogestrel and an intrauterine contraceptive device in lactating women », *BJOG*, 2001, volume 108, numéro 11, p. 1174-1180.

- BLACK, A., D. FRANCOEUR, T. ROWE et autres. « *Canadian contraception consensus* », *J Obstet Gynæcol Can*, 2004, volume 26, numéro 2, p.143-156 et 158-174.
- BLACK, A., D. FRANCOEUR, T. ROWE et autres. « *Canadian contraception consensus* », *J Obstet Gynæcol Can*, 2004, volume 26, numéro 4, p. 347-387 et 389-436.
- BLACK, A., D. Francoeur, T. ROWE et autres. « *SOGC clinical practice guidelines : Canadian contraception consensus* », *J Obstet Gynæcol Can*, 2004, volume 26, numéro 3, p. 219-296.
- BLODE, H, J.M. FOIDART, R. HEITHECKER. « *Transfer of drospirenone to breast milk after a single oral administration of 3 mg drospirenone + 30 microg ethinylestradiol to healthy lactating women* », *Eur J Contracept Reprod Health Care*, 2001, volume 6, numéro 3, p. 167-171.
- GRIMES, D. « *Contraception during breastfeeding* », dans *The contraception Report*, Wayne, NJ: Emron, 2003, p. 7-13.
- HAIEK, L., G. NEIL, N. PLANTE et autres. *L'allaitement maternel au Québec : coup d'œil sur les pratiques provinciales et régionales*. Institut de la santé statistique du Québec, Zoom Santé, santé et bien-être, 2006, (consulté le 6 novembre 2006), www.stat.gouv.qc.ca
- HALDERMAN, L..D. et A..L. NELSON. « *Impact of early postpartum administration of progestin – only hormonal contraceptives compared with nonhormonal contraceptives on short – term breastfeeding patterns* », *Am J Obstet Gynecol*, 2002, volume 186, numéro 6, p. 1250-1256: discussion p. 1256-1258.
- HALE, T.W. dans: *Medications and Mothers' milk*. 12^e éd. Amarillo, Hale Publishing, 2006, p. 316-317, et 515-517.
- LAWRENCE ,R.A. et R.M. LAWRENCE. « *Reproductive function during lactation* », dans LAWRENCE R.A. et R.M. LAWRENCE. *Breastfeeding: a guide for the medical profession*, 5^e éd. New York, Mosby,1999, p. 653-675.
- ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ. *Une sélection de recommandations pratiques relatives à l'utilisation de méthodes contraceptives, 2005* (consulté le 6 novembre 2006); www.who.int/reproductive-health/publications/fr/spr/spr_fr.pdf,
- « *The Academy of Breastfeeding Medicine Protocol Committee. ABM Clinical Protocol #13: Contraception during breastfeeding* », *Breastfeeding Medicine*, 2006, volume 1, numéro 1, 2006, p. 43-51.
- QUEENAN, J.T. « *Contraception and breastfeeding* », *Clin Obstet Gynecol*, 2004, volume 47, numéro 3, p. 734-739.
- SHAAMASH, A.H., G.H. SAYED, M.M. HUSSIEN et autres. « *A comparative study of the levonorgestrel-releasing intrauterine system Mirena® versus the copper T380A intrauterine device during lactation: breastfeeding performance, infant growth and infant development* », *Contraception*, 2005, volume 72, p. 72 et 346-351.
- TANKEYOON, M, N. DUSITSIN, S. CHALAPATI S. et autres. « *Effects of hormonal contraceptives on milk volume and infant growth. WHO Special Programme of Research, Development and Training in Human Reproduction Task force on oral contraceptives* », *Contraception*, 1984, volume 30, numéro 6, p. 505-522.
- THE ACADEMY OF BREASTFEEDING MEDICINE PROTOCOL COMMITTEE. « *ABM Clinical Protocol # 13: Contraception during breastfeeding* », *Breastfeeding Medicine*, 2006, volume 1, numéro 1, p. 43-51.
- TRUITT, S.T., A.B. FRASER, D.A. GRIMES et autres. « *Combined hormonal versus nonhormonal versus progestin-only contraception in lactation* », *Cochrane Database, Syst Rev* 2003(2) :CD003988.

WORLD HEALTH ORGANIZATION. « Task Force for Epidemiological Research on Reproductive Health; Progestogen–only contraceptives during lactation: II. Infant development. Special Programme of Research, Development, and Research Training in Human Reproduction », *Contraception*, 1994, volume 50, numéro 1, p. 55-68.

WORLD HEALTH ORGANIZATION. « Task force for Epidemiological Research on Reproductive Health; Progestogen–only contraceptives during lactation: I. Infant growth. Special Programme of Research, Development and Research training in Human Reproduction », 1994, *Contraception*, volume 50, numéro 1, p. 35-53.